



openbaar ministerie  
ministère public

## Collège des procureurs généraux

Bruxelles, le 24 août 2017

## College van Procureurs- generaal

Brussel, 24 augustus 2017

**CIRCULAIRE N° 11/2006 DU  
COLLÈGE DES PROCUREURS  
GÉNÉRAUX PRÈS LES COURS  
D'APPEL**

**OMZENDBRIEF NR. 11/2006 VAN  
HET COLLEGE VAN  
PROCUREURS-GENERAAL BIJ DE  
HOVEN VAN BEROEP**

Madame/Monsieur le Procureur général,  
Monsieur le Procureur fédéral,  
Madame/Monsieur le Procureur du Roi,  
Madame/Monsieur l'Auditeur du travail,

**VERSION RÉVISÉE  
LE 24/08/2017**

**OBJET :** CIRCULAIRE COMMUNE DU MINISTRE  
DE LA JUSTICE ET DU COLLÈGE DES  
PROCUREURS GÉNÉRAUX CONTENANT UNE  
POLITIQUE UNIFORME DE CONTRÔLE, DE  
CONSTATATION, DE RECHERCHE ET  
D'ORIENTATION DES POURSUITES EN MATIÈRE  
D'INFRACTIONS DE DÉPASSEMENT DE LA  
VITESSE AUTORISÉE

Mevrouw/Mijnheer de Procureur-generaal,  
Mijnheer de Federale Procureur,  
Mevrouw/Mijnheer de Procureur des  
Konings,  
Mevrouw/Mijnheer de Arbeidsauditeur,

**HERZIENE VERSIE  
24/08/2017**

**BETREFT:** GEMEENSCHAPPELIJKE  
OMZENDBRIEF VAN DE MINISTER VAN  
JUSTITIE EN VAN HET COLLEGE VAN  
PROCUREURS-GENERAAL HOUDENDE EEN  
EENVORMIG TOEZICHTS-, VASTSTELLINGS-,  
OPSPORINGS- EN VERVOLGINGSBELEID  
BETREFFENDE SNELHEIDSOVERTREDINGEN  
EN DE RICHTING TE GEVEN AAN DE  
VERVOLGING ERVAN

Secrétariat du Collège des procureurs généraux –  
Rue Ernest Allard 42 – 1000 Bruxelles  
Tél. : 02/500 86 01 – Fax : 02/500 86 13  
e-mail : secr.colpg@just.fgov.be

Secretariaat van het College van Procureurs-  
generaal - Ernest Allardstraat 42 - 1000 Brussel  
Tel.: 02/500 86 01 - Fax: 02/500 86 13  
e-mail: secr.colpg@just.fgov.be

**INFORMATION IMPORTANTE  
CONCERNANT CETTE VERSION DU  
TEXTE**

L'arrêté royal du 23 avril 2017 modifiant les montants visés à l'arrêté royal du 19 avril 2014 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation d'infractions en matière de circulation routière en ce qui concerne l'autorité fédérale, de même que les arrêtés du gouvernement flamand du 24 mars 2017, du gouvernement wallon du 30 mars 2017 et du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 mars 2017 prévoient une augmentation, de l'ordre de 5%, des montants des perceptions immédiates.

La présente circulaire doit dès lors être modifiée.

Pour la facilité, les modifications apportées à la version du 3 novembre 2014 sont indiquées en jaune.

Les annexes ont été adaptées, conformément aux nouveaux montants fixés par les arrêtés précités.

**BELANGRIJKE INFORMATIE  
BETREFFENDE DEZE TEKSTVERSIE**

Het koninklijk besluit van 23 april 2017 tot wijziging van de bedragen bedoeld in het koninklijk besluit van 19 april 2014 betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van overtredingen inzake het wegverkeer wat de federale overheid betreft, en de besluiten van de Vlaamse Regering van 24 maart 2017, van de Waalse Regering van 30 maart 2017 en van de Brusselse Hoofdstedelijke regering van 9 maart 2017 verhogen de bedragen van de onmiddellijke inningen met 5%.

Bijgevolg diende deze omzendbrief te worden gewijzigd.

De wijzigingen, aangebracht aan de versie van 3 november 2014, werden gemakshalve in het geel gemarkeerd.

De bijlagen werden aangepast overeenkomstig de nieuwe bedragen die in de bovenvermelde besluiten vastgesteld zijn.

**TABLE DES MATIÈRES****INHOUDSOPGAVE**

<b><u>I. INTRODUCTION</u></b>	10	<b><u>I. INLEIDING</u></b>	
<b><u>II. OBJET DES DIRECTIVES</u></b>	10	<b><u>II. DOEL VAN DE RICHTLIJNEN</u></b>	
<b><u>III. CADRE LÉGAL</u></b>	11	<b><u>III. WETTELIJK KADER</u></b>	
<b><u>A. Législation applicable</u></b>	11	<b><u>A. Toe te passen wetgeving</u></b>	
1. <u>Cette matière est régie par</u>	11	1. <u>Deze materie wordt geregeld door</u>	
2. <u>Champ d'application A.R. 12 octobre 2010</u>	13	2. <u>Toepassingsgebied K.B. 12 oktober 2010</u>	
<b><u>B. Répression</u></b>	13	<b><u>B. Beteugeling</u></b>	
1. <u>Constatacion</u>	13	1. <u>Vaststelling</u>	
2. <u>Retrait immédiat du permis de conduire ou du titre qui en tient lieu</u>	16	2. <u>Onmiddellijke intrekking van het rijbewijs of van het als zodanig geldend bewijs</u>	
3. <u>Dispositions pénales</u>	16	3. <u>Strafbepalingen</u>	
4. <u>Perception immédiate</u>	19	4. <u>Onmiddellijke inning</u>	
a) Généralités	19	a) Algemeen	
b) Exceptions	20	b) Uitzonderingen	
c) Restrictions en cas de concours d'infractions lorsque l'auteur n'a pas de domicile ou de résidence fixe en Belgique	23	c) Beperkingen bij samenloop van overtredingen wanneer de dader geen woonplaats of vaste verblijfplaats in België heeft	
<b><u>IV. DIRECTIVES DESTINÉES AUX SERVICES DE POLICE</u></b>	23	<b><u>IV. RICHTLIJNEN VOOR DE POLITIEDIENSTEN</u></b>	
<b><u>A. Constatations et autres dispositions s'y rapportant</u></b>	23	<b><u>A. Vaststellingen en andere erop betrekking hebbende bepalingen</u></b>	
1. <u>Constatacion</u>	23	1. <u>Vaststellingen</u>	
a) Principe	23	a) Principe	
b) Tableau des vitesses à partir desquelles l'infraction doit être constatée	23	b) Tabel met de snelheden vanaf dewelke het misdrijf dient te worden vastgesteld	
2. <u>Autres dispositions</u>	24	2. <u>Andere bepalingen</u>	
a) Force probante des procès-verbaux	24	a) Bewijskracht van de processen-verbaal	
b) Constatations techniques	26	b) Technische vaststellingen	
c) Mentions obligatoires dans le procès-verbal	26	c) Verplichte vermeldingen in het proces-verbaal	
d) Rapportage	27	d) Rapportering	
<b><u>B. Retrait immédiat du permis de conduire</u></b>	27	<b><u>B. Onmiddellijke intrekking van het rijbewijs</u></b>	

<b><u>C. Application de la procédure de perception immédiate</u></b>	27	<b><u>C. Toepassing van de procedure van onmiddellijke inning</u></b>	27
1. <u>Modalités</u>	27	1. <u>Modaliteiten</u>	27
a) Informations au verbalisé	27	a) Inlichtingen ten behoeve van de geverbaliseerde	27
b) Pluralité d'infractions	28	b) Verschillende overtredingen	28
2. <u>Circonstances</u>	28	2. <u>Omstandigheden</u>	28
a) Constatations avec interception	28	a) Vaststellingen met onderschepping	28
b) Constatations sans interception	30	b) Vaststellingen zonder onderschepping	30
3. <u>Procédure et paiement en cas d'interception tardive</u>	35	3. <u>Procedure en betaling bij latere onderschepping</u>	35
4. <u>Cas où la perception immédiate ne peut être appliquée</u>	36	4. <u>Gevallen waarin de onmiddellijke inning niet mag toegepast worden</u>	36
<b><u>D. Rédaction d'un procès-verbal</u></b>	36	<b><u>D. Redactie van een proces-verbaal</u></b>	36
<b><u>V. DIRECTIVES DESTINÉES AUX PROCUREURS DU ROI</u></b>	38	<b><u>V. RICHTLIJNEN VOOR DE PROCUREURS DES KONINGS</u></b>	38
<b><u>A. Recommandations</u></b>	38	<b><u>A. Aanbevelingen</u></b>	38
<b><u>B. Directives d'orientation des décisions</u></b>	39	<b><u>B. Richtlijnen die richting geven aan de beslissingen</u></b>	39
1. <u>Infractions – Perceptions immédiates – Sommes d'argent dont le paiement éteint l'action publique – Citations</u>	39	1. <u>Overtredingen – Onmiddellijke inningen – Geldsommen waarvan de betaling de strafvordering doet vervallen – Dagvaardingen</u>	39
2. <u>Infractions pour lesquelles la circulaire commune du ministre de la Justice et du Collège des procureurs généraux COL 9/2006 (version du 29/09/2010) prévoit le retrait immédiat du permis de conduire</u>	40	2. <u>Overtredingen waarvoor de gemeenschappelijke omzendbrief van de minister van Justitie en het College van Procureurs-generaal COL 9/2006 (versie 29.09.2010) de onmiddellijke intrekking van het rijbewijs voorschrijft</u>	40
3. <u>Infractions mentionnées sous la rubrique IV.D.</u>	40	3. <u>Overtredingen vermeld onder rubriek IV.D.</u>	40
4. <u>Infractions pour lesquelles la police n'a pas proposé de perception immédiate et qui n'appartiennent pas aux catégories d'exceptions mentionnées supra à la rubrique III.B.4.b) et IV.C.4</u>	40	4. <u>Overtredingen waarvoor de politie geen onmiddellijke inning heeft aangeboden en die niet behoren tot de categorieën van de uitzonderingen omschreven in rubriek III.B.4.b) en IV.C.4.</u>	40
5. <u>Contrevenant non-résident en Belgique – Consignation</u>	40	5. <u>De overtreder heeft geen woonplaats in België – Consignatie</u>	40
6. <u>Contrevenant non-résident en Belgique – Rétention/saisie du véhicule</u>	40	6. <u>De overtreder heeft geen woonplaats in België – Inhouding/inbeslagneming van het voertuig</u>	40
<b><u>VI. ENTRÉE EN VIGUEUR</u></b>	41	<b><u>VI. INWERKINGTREDING</u></b>	41

[...]

**VII. ÉVALUATION**

**ANNEXES : 3**

42

[...]

**VII. EVALUATIE**

**BIJLAGEN: 3**

## **I. INTRODUCTION**

Le gouvernement fédéral et les entités fédérées se sont donnés pour objectif de réduire nombre de morts et de blessés graves sur nos routes notamment en veillant à renforcer le respect de la législation en vigueur.

La vitesse inadaptée est l'une des causes d'accidents de la route et de leur gravité. Il a ainsi été décidé d'accroître les contrôles en vue de modifier le comportement des conducteurs afin que ceux-ci s'en tiennent aux limitations de vitesse imposées.

L'accroissement des contrôles, dont il convient de garantir la crédibilité, génère une augmentation du nombre de procès-verbaux. Cette crédibilité est étroitement liée à la capacité de répression des infractions.

À cette fin, une concertation entre les procureurs du Roi et les autorités administratives et policières est indispensable afin d'établir les modalités de contrôle les plus efficaces (intervenants policiers et autres, nature des contrôles, moment, durée, nombre d'heures de contrôle sur place, fréquence, densité de circulation et débit de trafic, lieu, nombre de personnes affectées, nombre de véhicules à contrôler, nombre d'appareils manuels et automatiques mis à disposition par unité et le nombre d'heures de fonctionnement de ces appareils, quotas par zone de police, etc.).

## **II. OBJET DES DIRECTIVES**

La présente circulaire définit la marge dont il convient de tenir compte lors de la constatation d'une infraction liée à la vitesse et pour apprécier la suite qui doit être réservée après constatation.

Le propos de la circulaire est d'uniformiser la recherche<sup>1</sup> et la constatation des infractions

## **I. INLEIDING**

De federale regering en de deelregeringen hebben zich als doel gesteld om het aantal doden en zwaargewonden op onze wegen terug te dringen onder meer door een striktere handhaving.

Onaangepaste snelheid is één van de oorzaken van verkeersongevallen en van de ernst ervan. Er werd aldus beslist de controles te verhogen met het oog op een gedragswijziging bij de bestuurders, opdat zij zich aan de opgelegde snelheidsbeperkingen zouden houden.

De toename van de controles, waarvan de geloofwaardigheid moet gewaarborgd worden, brengt een verhoging van het aantal vaststellingen met zich mee. Deze geloofwaardigheid hangt nauw samen met de capaciteit van de bestaande van de misdrijven.

Het is hiertoe noodzakelijk dat overleg wordt gepleegd tussen de procureurs des Konings, de bestuurlijke en de politievle overheid teneinde de meest doeltreffende controlemodaliteiten vast te leggen (politievle en andere interveniënten, aard van de controles, tijdstip, duur, aantal uren controle ter plaatse, frequentie, verkeersdichtheid en -debet, plaats, aantal ingezette personen, aantal te controleren voertuigen, aantal ter beschikking gestelde bemande en onbemande automatisch werkende toestellen per eenheid en de werking ervan in uren uitgedrukt, zonale politiequota,...).

## **II. DOEL VAN DE RICHTLIJNEN**

Onderhavige omzendbrief definieert de marge die moet in acht genomen worden bij het vaststellen van een snelheidsovertreding en bij het bepalen van het gevolg dat dient gegeven te worden na een vaststelling.

De omzendbrief wil de opsporing<sup>6</sup> en de vaststelling van snelheidsovertredingen –

<sup>1</sup> Entre autres, les articles 28bis et 28ter du Code d'instruction criminelle.

<sup>6</sup> Onder andere artikelen 28bis en 28ter van het Wetboek van strafvordering.

en matière de vitesse – principalement au moyen de caméras manuelles et de caméras automatiques – ainsi que d'orienter les suites à y donner.

Les directives de la présente circulaire ne portent pas atteinte au pouvoir d'appréciation du procureur du Roi qui – conformément à l'article 28<sup>quater</sup> du Code d'instruction criminelle – juge de l'opportunité des poursuites.

Dans leurs décisions, les magistrats du ministère public tiendront par conséquent compte de tous les éléments rencontrés dans chaque cas d'espèce. Ils doivent tout particulièrement prendre en considération les antécédents du contrevenant et le caractère agressif ou dangereux de son comportement pour la sécurité des autres usagers.

Lorsque les magistrats du ministère public dérogent aux directives contenues dans la présente circulaire, ils devront être en mesure de justifier cette dérogation.

Cette circulaire contient des directives aussi bien pour le ministère public que pour les membres des services de la police.

### III. CADRE LÉGAL

#### A. Législation applicable

##### 1. Cette matière est régie par :

- la convention internationale sur la circulation routière, faite à Vienne le 8 novembre 1968 et approuvée par la loi du 30 septembre 1988 ;
- la directive 2015/413/UE du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 2015 facilitant l'échange transfrontalier d'informations concernant les infractions en matière de sécurité routière ;
- les articles 143, 143<sup>bis</sup>, 143<sup>quater</sup>, 144, 148, 152 et 155 du Code judiciaire ;

vooral door middel van bemande en onbemande camera's – alsmede de richting die aan de opvolging ervan wordt gegeven, éénvormig maken.

De richtlijnen van deze omzendbrief doen geen afbreuk aan de beoordelingsbevoegdheid van de procureur des konings die – overeenkomstig artikel 28<sup>quater</sup> van het Wetboek van strafvordering – oordeelt over de opportuniteit van de vervolging.

De magistraten van het openbaar ministerie zullen bijgevolg bij hun beslissingen rekening houden met alle elementen van de zaak. Zij dienen in het bijzonder rekening te houden met de anteceden ten van de overtreder en met het agressief of gevaarlijk karakter van zijn gedrag voor de veiligheid van de andere weggebruikers.

Wanneer de magistraten van het openbaar ministerie afwijken van de richtlijnen vervat in onderhavige omzendbrief, zullen zij in staat moeten zijn deze afwijking te rechtvaardigen.

Deze omzendbrief bevat zowel richtlijnen voor het openbaar ministerie als voor de leden van de politiediensten.

### III. WETTELIJK KADER

#### A. Toe te passen wetgeving

##### 1. Deze materie wordt geregeld door:

- Het internationale verdrag inzake het wegverkeer, opgemaakt te Wenen op 8 november 1968 en goedgekeurd door de wet van 30 september 1988;
- Richtlijn 2015/413/UE van het Europees Parlement en de raad van 11 maart 2015 ter facilitering van de grensoverschrijdende uitwisseling van informatie over verkeersveiligheidsgerelateerde verkeersovertredingen;
- De artikelen 143, 143<sup>bis</sup>, 143<sup>quater</sup>, 144, 148, 152 en 155 van het Gerechtelijk wetboek;

- les articles 28bis, 28ter, 28quater, 137 à 177, 195 et 216bis et ter du Code d'instruction criminelle ;
- les articles 29, §§ 3 et 4, 38, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>bis, § 2, § 5 et § 6, 55, 55bis, 56, 57, 58bis, 62, 65, 67bis, 67ter et 68 de la loi relative à la police de la circulation routière, modifiée entre autres par les lois du 7 février 2003<sup>2</sup>, du 20 juillet 2005<sup>3</sup>, du 26 mars 2007<sup>4</sup>, du 21 avril 2007<sup>5</sup> et du 9 mars 2014<sup>6</sup> ;
- l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique ;
- l'arrêté royal du 11 octobre 1997 relatif aux modalités particulières de la concertation visant à déterminer l'emplacement et les circonstances d'utilisation des appareils fixes fonctionnant automatiquement en l'absence d'un agent qualifié, destinés à assurer la surveillance sur la voie publique de l'application de la loi relative à la police de la circulation routière et des arrêtés pris en exécution de celle-ci ;
- l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules ;
- l'arrêté royal du 18 décembre 2002 déterminant les infractions dont la constatation fondée sur des preuves matérielles fournies par des appareils fonctionnant automatiquement en l'absence d'un agent qualifié, fait foi jusqu'à preuve du contraire ;
- l'arrêté royal du 19 avril 2014 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation
- De artikelen 28bis, 28ter, 28quater, 137 tot 177, 195 en 216bis en ter van het Wetboek van strafvordering;
- De artikelen 29, §§ 3 en 4, 38, §1, 3<sup>o</sup>bis, §2, §5 en §6, 55, 55bis, 56, 57, 58bis, 62, 65, 67bis, 67ter en 68 van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, zoals onder andere gewijzigd door de wetten van 7 februari 2003<sup>7</sup>, 20 juli 2005<sup>8</sup>, 26 maart 2007<sup>9</sup>, 21 april 2007<sup>10</sup> en 9 maart 2014<sup>11</sup>;
- Het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en het gebruik van de openbare weg;
- Het koninklijk besluit van 11 oktober 1997 betreffende de bijzondere modaliteiten van het overleg voor de bepaling van de plaatsing en de gebruiksomstandigheden van vaste automatisch werkende toestellen in afwezigheid van een bevoegd persoon, bestemd om op de openbare weg toezicht te houden op de naleving van de wet betreffende de politie over het wegverkeer en haar uitvoeringsbesluiten;
- Het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen;
- Het koninklijk besluit van 18 december 2002 tot aanwijzing van de overtredingen waarvan de vaststelling gesteund op materiële bewijsmiddelen die door onbemande automatisch werkende toestellen worden opgeleverd, bewijskracht heeft zolang het tegendeel niet bewezen is;
- Het koninklijk besluit van 19 april 2014 betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van

2 *Moniteur belge* du 25 février 2003.

7 Belgisch Staatsblad 25 februari 2003.

3 *Moniteur belge* du 11 août 2005.

8 Belgisch Staatsblad 11 augustus 2005.

4 *Moniteur belge* du 9 mai 2007.

9 Belgisch Staatsblad 9 mei 2007.

5 *Moniteur belge* du 26 juillet 2007.

10 Belgisch Staatsblad 26 juli 2007.

6 *Moniteur belge* du 30 avril 2014.

6 Belgisch Staatsblad 30 april 2014.



d'infractions en matière de circulation routière, tel que modifié par l'arrêté royal du 23 avril 2017<sup>7</sup>, l'arrêté du gouvernement flamand du 24 mars 2017<sup>8</sup>, l'arrêté du gouvernement wallon du 30 mars 2017<sup>9</sup> et l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 mars 2017<sup>10</sup>.

overtredingen inzake het wegverkeer, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 23 april 2017<sup>11</sup>, het besluit van de Vlaamse Regering van 24 maart 2017<sup>12</sup>, het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2017<sup>13</sup> en het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke regering van 9 maart 2017<sup>14</sup>.

- l'arrêté royal du 12 octobre 2010 relatif à l'approbation, à la vérification et à l'installation des instruments de mesures, utilisés pour surveiller l'application de la loi relative à la police de la circulation routière et des arrêtés pris en exécution de celle-ci.
- Het koninklijk besluit van 12 oktober 2010 betreffende de goedkeuring, de ijking en de installatie van de meettoestellen gebruikt om toezicht te houden op de naleving van de wet betreffende de politie over het wegverkeer en haar uitvoeringsbesluiten.

## 2. Champ d'application A.R. 12 octobre 2010

Les spécifications techniques de l'annexe 2 de l'arrêté royal du 12 octobre 2010 s'appliquent à tous les instruments capables de mesurer la vitesse des véhicules dans la circulation, la vitesse moyenne des véhicules sur un parcours déterminé, ainsi qu'aux bancs d'essai à rouleaux (le cas échéant pour les prescriptions générales, les erreurs maximales tolérées et essais de performance qui peuvent s'appliquer), qui mesurent indirectement une vitesse afin de déterminer la classe des cyclomoteurs.

## 2. Toepassingsgebied K.B. 12 oktober 2010

De technische voorschriften van bijlage 2 van het koninklijk besluit van 12 oktober 2010 zijn van toepassing op alle toestellen die de mogelijkheid bieden de snelheid van voertuigen in het verkeer of de gemiddelde snelheid van voertuigen op een specifiek traject te meten, evenals voor de rollentestbanken (de algemene voorschriften, de maximaal toelaatbare fouten en proeven op beïnvloedingsfactoren en storingen die van toepassing kunnen zijn), die indirect een snelheid meten teneinde de klasse van tweewielige voertuigen te bepalen.

## **B. Répression**

### 1. Constatation

En métrologie, un appareil de mesure est censé fournir une mesure correcte s'il présente un écart contenu dans les limites de l'erreur maximale tolérée par rapport à l'étalon national. La législation établit la marge d'erreur. Si un appareil reste dans les limites de la marge d'erreur, la mesure est censée être correcte. Ainsi, la vitesse est censée avoir été mesurée correctement si

## **B. Beteugeling**

### 1. Vaststelling

In metrologie wordt een meettoestel geacht correct te meten indien het een afwijking vertoont die binnen de grenzen blijft van de maximaal toelaatbare fout ten opzichte van de nationale standaard. De wetgeving bepaalt de foutmarge. Als een apparaat binnen de foutmarge blijft, wordt de meting geacht correct te zijn. Aldus wordt de snelheid geacht correct gemeten te zijn als

<sup>7</sup> Moniteur belge du 27 avril 2017.

<sup>8</sup> Moniteur belge du 28 avril 2017.

<sup>9</sup> Moniteur belge du 25 avril 2017.

<sup>10</sup> Moniteur belge du 28 avril 2017.

<sup>11</sup> Belgisch Staatsblad 27 april 2017.

<sup>12</sup> Belgisch Staatsblad 28 april 2017.

<sup>13</sup> Belgisch Staatsblad 25 april 2017.

<sup>14</sup> Belgisch Staatsblad 28 april 2017.

l'appareil de mesure satisfait aux conditions de délivrance d'une approbation de modèle et de vérification. [...]

Pour des raisons (de manque) de discernement des appareils de mesure à effet Doppler, les marges mentionnées aux articles 8.3. de l'annexe 1 et 4.4. de l'annexe 2 de l'arrêté royal du 12 octobre 2010, ne visent pas la précision de la mesure proprement dite, mais une correction introduite parce que l'on ne peut identifier l'objet (le véhicule lui-même, le pneu ou une autre partie du véhicule) duquel la vitesse est mesurée ou en raison du fait que les différents appareils de mesure calculent la vitesse indiquée de façon différente.

Cette marge, sur le plan pénal, doit bénéficier au contrevenant.

Dès lors, afin de déterminer les sanctions applicables dans la loi relative à la police de la circulation routière et des arrêtés pris en exécution de celle-ci, il est recommandé de diminuer la vitesse mesurée (indiquée) d'une marge (de 6 km par heure pour les vitesses mesurées (indiquées) inférieures ou égales à 100 kilomètres par heure ou de 6% pour les vitesses mesurées supérieures à 100 kilomètres par heure).

Dans l'attente de disposer d'appareils permettant de constater les infractions de manière plus performante, il est préconisé de constater les infractions en matière de vitesse dès que la vitesse mesurée, diminuée de cette marge, dépasse la vitesse maximale autorisée.

Afin de définir l'orientation à donner à une infraction constatée en matière de vitesse, dès que ce seuil de constatation est dépassé et pour calculer le montant de la perception immédiate ou de la somme dont le paiement éteint l'action publique, on (ne) tient compte également (que) de la marge la plus grande.

Pour les vitesses corrigées supérieures à 100 km/h toutefois, l'infraction est constatée dès que la vitesse maximale autorisée est dépassée de plus d'un km/h.

het meettoestel aan de voorwaarde voor modelgoedkeuring en ijking voldoet.[...]

Omwille van het (gebrekkige) onderscheidingsvermogen van de meettoestellen met Dopplereffect betreffen de marges, vermeld in artikel 8.3. van bijlage 1 en 4.4 van bijlage 2 van het K.B. van 12.10.2010, niet de correctheid van de meting zelf, maar wel een ingevoerde correctie, omdat het onmogelijk is het voorwerp (het voertuig zelf, de band of een ander onderdeel van het voertuig) te identificeren waarvan de snelheid wordt gemeten alsmede omdat de verschillende meettoestellen de weergegeven snelheid op verschillende wijzen berekenen.

Deze marge dient op strafrechtelijk gebied in het voordeel van de overtreder te zijn.

Om de sancties op de snelheidsovertredingen bedoeld in de wet betreffende de politie over het wegverkeer en de uitvoeringsbesluiten te bepalen, is het dus aangewezen de (weergegeven) gemeten snelheid te verminderen met een marge (van 6 km per uur voor (weergegeven) gemeten snelheden beneden of gelijk aan 100 kilometer per uur of van 6% voor gemeten snelheden boven 100 kilometer per uur).

In afwachting van meer performante vaststellingen van de overtredingen, wordt aanbevolen de snelheidsovertredingen vast te stellen zodra de gemeten snelheid, verminderd met die marge, de maximaal toegelaten snelheid overschrijdt.

Voor het bepalen van de richting die aan een vastgestelde snelheidsovertreding wordt gegeven, eens die vaststellingsdrempel is overschreden en voor het berekenen van het bedrag van de onmiddellijke inning of van de geldsom waarvan de betaling de strafvordering doet vervallen, wordt ook (enkel) rekening gehouden met de ruimste marge.

Bij gecorrigeerde snelheden boven de 100 km/h echter wordt de overtreding slechts vastgesteld zodra de maximaal toegelaten snelheid met meer dan een volledige km/h

wordt overschreden.

Par souci de clarté, un tableau figurant ci-dessous indique la vitesse au-delà de laquelle une infraction est constatée, l'étendue de la marge technique et le niveau que peut atteindre la vitesse mesurée avec ces appareils pour pouvoir encore réclamer une perception immédiate de 53 euros.

Voor de duidelijkheid wordt hieronder een tabel gevoegd waaruit blijkt vanaf welke snelheid een overtreding wordt vastgesteld, hoeveel de technische marge bedraagt en hoe hoog de met die toestellen gemeten snelheid mag zijn om nog een onmiddellijke inning van 53 euro te mogen heffen.

Vitesse maximale autorisée	Marge purement technique	Vitesse mesurée à partir de laquelle l'infraction est constatée	Marge purement technique	Vitesse maximale mesurée permettant l'usage de la perception immédiate à concurrence de 53 euros
Maximum toegelaten snelheid	Louter technische marge	Gemeten snelheid vanaf dewelke het misdrijf wordt vastgesteld	Louter technische marge	Maximum gemeten snelheid die de toepassing van de onmiddellijke inning ten belope van 53 euro toestaat
20 km/h	6 km/h	27 km/h	6 km/h	36 km/h
30 km/h	6 km/h	37 km/h	6 km/h	46 km/h
40 km/h	6 km/h	47 km/h	6 km/h	56 km/h
50 km/h	6 km/h	57 km/h	6 km/h	66 km/h
60 km/h	6 km/h	67 km/h	6 km/h	76 km/h
70 km/h	6 km/h	77 km/h	6 km/h	86 km/h
80 km/h	6 km/h	87 km/h	6 km/h	96 km/h
90 km/h	6 km/h	97 km/h	107 x 6 % = 6,42 km/h	107 km/h
100 km/h	107 x 6 % = 6,42 km/h	108 km/h	118 x 6 % = 7,08 km/h	118 km/h
110 km/h	118 x 6 % = 7,08 km/h	119 km/h	128 x 6 % = 7,68 km/h	128 km/h
120 km/h	128 x 6 % = 7,68 km/h	129 km/h	139 x 6 % = 8,34 km/h	139 km/h

## 2. Retrait immédiat du permis de conduire ou du titre qui en tient lieu

La loi relative à la police de la circulation routière (articles 55, 55bis et 56) permet le retrait immédiat du permis de conduire ou du titre qui en tient lieu pour un délai de 15 jours si la vitesse maximale autorisée

- est dépassée de plus de 20 kilomètres par heure dans une agglomération, dans une zone 30, aux abords d'écoles, dans une zone de rencontre ou une zone résidentielle ;
- est dépassée de plus de 30 kilomètres par heure sur les autres routes.

Ce délai peut être prolongé et cette prolongation peut être renouvelée.

## 3. Dispositions pénales

Le dépassement de la vitesse maximale autorisée est sanctionné conformément aux articles 29, §§ 3 et 4, 38, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup> bis, § 2, § 3, § 5 et § 6, 41, 55, 55bis, 56, 57, 58bis, 62, 65, 67bis, 67ter et 68 de la loi relative à la police de la circulation routière et aux articles 137 à 177 et 195 du Code d'instruction criminelle.

Une même amende minimale et maximale s'applique à toutes les infractions en matière de vitesse proprement dites (10 à 500 euros) (article 29, § 3, 1<sup>ère</sup> phrase de la loi relative à la police de la circulation routière).

Le législateur désire que le juge tienne compte du nombre de kilomètres par heure dépassant la vitesse maximale autorisée (article 29, § 3, 2<sup>e</sup> phrase de la loi relative à la police de la circulation routière).

Le ministre de la Mobilité a précisé en commission de la Chambre que « les dispositions du Code d'instruction criminelle sont d'application et que le juge peut d'ores et déjà tenir compte de tous ces éléments différents », tels que la personnalité du prévenu, le lieu et les circonstances de l'infraction (*Doc. parl.*, Chambre, DOC 51, 1428/10, pages 50 et 52).

## 2. Onmiddellijke intrekking van het rijbewijs of van het als zodanig geldend bewijs

De wet betreffende de politie over het wegverkeer (art. 55, 55bis en 56) staat de onmiddellijke intrekking van het rijbewijs of van het als zodanig geldend bewijs toe voor een termijn van 15 dagen, als de toegelaten maximumsnelheid

- met meer dan 20 kilometer per uur overschreden wordt binnen een bebouwde kom, in een zone 30, schoolomgeving, erf of woonerf;
- met meer dan 30 kilometer per uur overschreden wordt op de andere wegen.

Deze termijn kan worden verlengd en deze verlenging kan worden hernieuwd.

## 3. Strafbepalingen

Het overschrijden van de maximaal toegelaten snelheid wordt gesanctioneerd overeenkomstig de artikelen 29, §§ 3 en 4, 38, §1,3<sup>o</sup> bis, §2, §3, §5 en §6, 41, 55, 55bis, 56, 57, 58bis, 62, 65, 67bis, 67ter en 68 van de wet betreffende de politie over het wegverkeer en de artikelen 137 tot 177 en 195 van het Wetboek van strafvordering.

Voor alle snelheidsovertredingen op zich geldt een zelfde minimum- en maximumgeldboete (10 tot 500 euro) (artikel 29, §3, 1<sup>ste</sup> zin van de wet betreffende de politie over het wegverkeer).

De wetgever wil dat de rechter rekening houdt met het aantal kilometer per uur waarmee de toegelaten maximumsnelheid wordt overschreden (artikel 29, §3, 2<sup>de</sup> zin van de wet betreffende de politie over het wegverkeer).

De minister van Mobiliteit verduidelijkt in de Kamercommissie dat "de bepalingen van het Wetboek van strafvordering van toepassing zijn en de rechter thans reeds met al deze verschillende elementen" zoals de persoonlijkheid van de beklaagde, de plaats waarop en de omstandigheden waarin een inbreuk is gepleegd, "rekening kan houden" (Parl. St., Kamer, DOC 51, 1428/10, pagina's

50 en 52).

Une déchéance du droit de conduire un véhicule à moteur n'est possible que si la vitesse maximale autorisée

Een verval van het recht tot het besturen van een motorvoertuig is alleen mogelijk als de toegelaten maximumsnelheid

- est dépassée de plus de 20 kilomètres par heure et de maximum 30 kilomètres par heure dans une agglomération, dans une zone 30, aux abords d'écoles, dans une zone de rencontre ou une zone résidentielle (article 38, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup> *bis*, de la loi relative à la police de la circulation routière) ;

- met meer dan 20 kilometer per uur en hoogstens 30 kilometer per uur wordt overschreden binnen een bebouwde kom, in een zone 30, schoolomgeving, erf of woonerf (artikel 38, §1,3<sup>o</sup> *bis* van de wet betreffende de politie over het wegverkeer);

- est dépassée de plus de 30 kilomètres par heure et de maximum 40 kilomètres par heure sur les autres routes (article 38, § 1<sup>er</sup> *bis*, de la loi relative à la police de la circulation routière).

- met meer dan 30 kilometer per uur en hoogstens 40 kilometer per uur overschreden wordt op de andere wegen (artikel 38, §1 *bis* van de wet betreffende de politie over het wegverkeer).

Les déchéances seront de huit jours au moins et de cinq ans au plus.

De vervallen belopen ten minste acht dagen en ten hoogste vijf jaar.

Lorsque la déchéance est prononcée, le jugement indique d'une manière qui peut être succincte mais doit être précise, les raisons du choix de cette peine. Il justifie en outre sa durée (article 163, alinéa 2, du Code d'instruction criminelle).

Wanneer het verval wordt uitgesproken, vermeldt het vonnis nauwkeurig, maar op een wijze die beknopt mag zijn, waarom deze straf wordt gekozen. Het rechtvaardigt bovendien de duur ervan (artikel 163, 2<sup>de</sup> lid Wetboek van strafvordering).

La déchéance du droit de conduire un véhicule à moteur est en principe obligatoire si la vitesse maximale autorisée est dépassée

Het verval van het recht tot het besturen van een motorvoertuig is in principe verplicht voor het overschrijden van de toegelaten maximumsnelheid

- de plus de 30 kilomètres par heure dans une agglomération, dans une zone 30, aux abords d'écoles, dans une zone de rencontre ou une zone résidentielle ;

- met meer dan 30 kilometer per uur binnen een bebouwde kom, in een zone 30, schoolomgeving, erf of woonerf;

- de plus de 40 kilomètres par heure sur d'autres routes.

- met meer dan 40 kilometer per uur op de andere wegen.

Les déchéances seront de huit jours au moins et de cinq ans au plus.

De vervallen belopen ten minste acht dagen en ten hoogste vijf jaar.

Lorsque le juge ne prononce pas la déchéance du droit de conduire, il motive cette décision (article 29, § 3, de la loi relative à la police de la circulation routière).

Wanneer de rechter het verval van het recht tot sturen niet uitspreekt, motiveert hij deze beslissing (artikel 29, §3 van de wet betreffende de politie over het wegverkeer).

L'article 38, § 2, dispose que si le juge condamne simultanément du chef d'une

Artikel 38, §2 bepaalt dat indien de rechter tegelijkertijd veroordeelt wegens een

infraction à l'article 419 du Code pénal et d'une infraction aux articles 29, §§ 1<sup>er</sup> et 3, 34, § 2, 35 ou 37bis, § 1<sup>er</sup>, des présentes lois coordonnées, la déchéance du droit de conduire sera prononcée pour une période de 3 mois au moins.

La réintégration dans le droit de conduire est subordonnée à la réussite des quatre examens visés au § 3, alinéa 1<sup>er</sup>.

Conformément à l'article 38, § 5, de la loi relative à la police de la circulation routière, le juge doit prononcer la déchéance du droit de conduire un véhicule à moteur et doit rendre la réintégration dans le droit de conduire dépendante au moins de la réussite des examens théorique ou pratique s'il condamne du chef d'une infraction, commise avec un véhicule à moteur, pouvant donner lieu à une déchéance du droit de conduire et que le coupable est titulaire depuis moins de deux ans du permis de conduire B.

La loi prévoit deux exceptions qui n'ont toutefois pas trait aux infractions de vitesse.

Pour les conducteurs qui sont titulaires depuis moins de deux ans du permis de conduire B, une déchéance du droit de conduire un véhicule à moteur est ainsi obligatoire (et la réintégration dans le droit de conduire dépend de la réussite de l'examen théorique ou pratique) si la vitesse maximale autorisée

- a été dépassée de plus de 20 kilomètres par heure et de 30 kilomètres par heure au maximum, dans une agglomération, dans une zone 30, aux abords d'écoles, dans une zone de rencontre ou une zone résidentielle ;
- a été dépassée de plus de 30 kilomètres par heure et de 40 kilomètres par heure au maximum sur les autres routes.

[.....]

Par l'ajout – conformément à l'article 9, 4°, de la loi du 9 mars 2014 –, d'un paragraphe 6 à l'article 38 de la loi relative à la police de la

overtreding van artikel 419 van het Strafwetboek en wegens een overtreding van de artikelen 29, §1 en 33, 34, §2, 35 of 37bis, §1, van deze gecoördineerde wetten, het verval van het recht tot sturen zal worden uitgesproken voor een duur van ten minste 3 maanden.

Het herstel in het recht tot sturen is afhankelijk van het slagen voor de vier examens en onderzoeken bedoeld in §3, eerste lid.

Ingevolge artikel 38, §5 van de wet betreffende de politie over het wegverkeer moet de rechter het verval van het recht tot het besturen van een motorvoertuig uitspreken en het herstel van het recht tot sturen minstens afhankelijk maken van het slagen voor het theoretisch of praktisch examen indien hij veroordeelt wegens een overtreding begaan met een motorvoertuig die tot een verval van het recht tot sturen kan leiden en de schuldige sinds minder dan twee jaar houder is van het rijbewijs B.

De wet voorziet twee uitzonderingen die echter geen betrekking hebben op snelheidsovertredingen.

Voor bestuurders die sinds minder dan twee jaar houder zijn van het rijbewijs B is aldus een verval van het recht tot het besturen van een motorvoertuig verplicht (en het herstel ervan afhankelijk van het slagen voor een theoretisch of een praktisch examen) als de toegelaten maximumsnelheid

- met meer dan 20 kilometer per uur en hoogstens 30 kilometer per uur wordt overschreden binnen een bebouwde kom, in een zone 30, schoolomgeving, erf of woonerf,
- met meer dan 30 kilometer per uur en hoogstens 40 kilometer per uur overschreden wordt op de andere wegen.

[.....]

Door de toevoeging van een paragraaf 6 aan artikel 38 van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, ingevolge artikel 9, 4°

circulation routière, le juge doit, sauf dans le cas visé à l'article 37/1, alinéa 1<sup>er</sup>, de cette dernière loi, prononcer la déchéance du droit de conduire un véhicule à moteur pour une période de 3 mois au moins, et subordonner la réintégration dans le droit de conduire à la réussite des quatre examens visés à l'article 38, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi relative à la circulation routière, si le coupable, dans la période de 3 ans à compter du jour du prononcé d'un précédent jugement de condamnation coulé en force de chose jugée du chef de l'une des infractions visées aux articles 29, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 29, § 3, alinéa 3, 30, §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 3, 33, §§ 1<sup>er</sup> et 2, 34, § 2, 35, 37, 37bis, § 1<sup>er</sup>, 48 et 62bis, commet à nouveau l'une de ces infractions.

Si le coupable, dans les 3 ans à compter du jour du prononcé d'un précédent jugement de condamnation coulé en force de chose jugée du chef de l'une des infractions précitées, commet à nouveau deux de ces infractions, la déchéance du droit de conduire un véhicule à moteur est de 6 mois au moins et la réintégration dans le droit de conduire est subordonnée à la réussite des quatre examens visés au § 3, alinéa 1<sup>er</sup>.

Si le coupable, dans les 3 ans à compter du jour du prononcé d'un précédent jugement de condamnation coulé en force de chose jugée du chef de l'une des infractions susmentionnées, commet à nouveau trois ou plus de ces infractions, la déchéance du droit de conduire un véhicule à moteur est de 9 mois au moins et la réintégration dans le droit de conduire est subordonnée à la réussite des quatre examens visés au § 3, alinéa 1<sup>er</sup>.

van de wet van 9 maart 2014 moet de rechter, behoudens in geval van artikel 37/1, eerste lid van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, het verval van het recht tot het besturen van een motorvoertuig van ten minste 3 maanden uitspreken, en het herstel van het recht tot sturen afhankelijk maken van het slagen voor de vier examens en onderzoeken bedoeld in artikel 38, § 3, eerste lid van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, wanneer de schuldige, in de periode van 3 jaar te rekenen van de dag van de uitspraak van een vorig veroordelend vonnis dat in kracht van gewijsde is gegaan voor één van de overtredingen bedoeld in de artikelen 29, § 1, eerste lid, 29, § 3, derde lid, 30, §§ 1,2 en 3, 33, §§ 1 en 2, 34, § 2, 35, 37, 37bis, § 1, 48 en 62bis, opnieuw één van deze overtredingen begaat.

Wanneer de schuldige binnen 3 jaar te rekenen van de dag van uitspraak van een vorig veroordelend vonnis dat in kracht van gewijsde is gegaan voor één van de zonet genoemde overtredingen, twee van deze overtredingen opnieuw begaat, bedraagt het verval van het recht tot het besturen van een motorvoertuig ten minste 6 maanden en is het herstel van het recht tot sturen afhankelijk van het slagen voor de vier examens en onderzoeken.

Wanneer de schuldige binnen 3 jaar te rekenen van de dag van uitspraak van een vorig veroordelend vonnis dat in kracht van gewijsde is gegaan voor één van de zonet genoemde overtredingen, drie of meer van deze overtredingen opnieuw begaat, bedraagt het verval van het recht tot het besturen van een motorvoertuig ten minste 9 maanden en is het herstel van het recht tot sturen afhankelijk van het slagen voor de vier examens en onderzoeken.

#### 4. Perception immédiate

##### a) Généralités

Conformément à l'article 2 de l'arrêté royal du 19 avril 2014 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation d'infractions en matière de circulation routière, le dépassement de la vitesse maximale autorisée, visé aux règlements pris en vertu de la loi relative à la police de la circulation routière, peut donner

#### 4. Onmiddellijke inning

##### a) Algemeen

Overeenkomstig artikel 2 van het koninklijk besluit 19 april 2014 betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van overtredingen inzake het wegverkeer kan het overschrijden van de toegelaten maximumsnelheid, bepaald in de reglementen uitgevaardigd op grond van de wet betreffende de politie over het

lieu, par infraction, à la perception des sommes suivantes :

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ la somme de 53 euros pour les 10 premiers kilomètres par heure dépassant la vitesse maximale autorisée ;</li> <li>▪ dans une agglomération, dans une zone 30, aux abords d'écoles, dans une zone résidentielle et une zone de rencontre, au-delà de 10 kilomètres par heure dépassant la vitesse maximale autorisée, la somme de 53 euros augmentée chaque fois de 11 euros pour chaque kilomètre par heure additionnel dépassant la vitesse maximale autorisée ;</li> <li>▪ dans tous les autres cas, au-delà des 10 premiers kilomètres par heure dépassant la vitesse maximale autorisée, la somme de 53 euros augmentée chaque fois de 6 euros pour chaque kilomètre par heure additionnel dépassant la vitesse maximale autorisée.</li> </ul> | <p>wegverkeer, per overtreding aanleiding geven tot de inning van de volgende sommen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ voor de eerste 10 kilometer per uur boven de toegelaten maximumsnelheid bedraagt de som 53 euro;</li> <li>▪ binnen de bebouwde kom, in een zone 30, schoolomgeving, woonerf en erf wordt boven de 10 kilometer per uur boven de toegelaten maximumsnelheid de som van 53 euro vermeerderd met telkens 11 euro voor elke bijkomende kilometer per uur waarmee de toegelaten maximumsnelheid wordt overschreden;</li> <li>▪ in alle andere gevallen wordt boven de eerste 10 kilometer per uur boven de toegelaten maximumsnelheid de som van 53 euro vermeerderd met telkens 6 euro voor elke bijkomende kilometer per uur waarmee de toegelaten maximumsnelheid wordt overschreden.</li> </ul> |
|---|---|

b) Exceptions : cas dans lesquels la perception immédiate doit être exclue

- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. si le fait a causé des dommages à autrui<sup>15</sup> ;</li> <li>2. [...16]</li> <li>3. si le contrevenant est une des personnes visées par les articles 479 et 483 du Code d'instruction criminelle<sup>17</sup> (privilège de juridiction);</li> <li>4. si le contrevenant est âgé de moins de 18 ans<sup>18</sup>;</li> <li>5. si plusieurs infractions sont constatées simultanément et que l'une d'entre elles ne peut pas faire l'objet de cette</li> </ol> | <p>b) Uitzonderingen: gevallen waarin de onmiddellijke inning dient te worden uitgesloten</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. indien het feit schade aan derden heeft veroorzaakt<sup>15</sup>;</li> <li>2. [...16]</li> <li>3. indien de overtreder één van de personen is bedoeld in de artikelen 479 en 483 van het Wetboek van strafvordering<sup>17</sup> (voorrecht van rechtsmacht);</li> <li>4. indien de overtreder minder dan 18 jaar oud is<sup>18</sup>;</li> <li>5. indien meerdere overtredingen gelijktijdig zijn vastgesteld en één van de overtredingen geen aanleiding kan</li> </ol> |
|---|---|

13 Article 65, § 1<sup>er</sup>, de la loi relative à la police de la circulation routière.

13 Artikel 65 §1 van de wet betreffende de politie over het wegverkeer.

16 [...]

16 [...]

17 Article 65, § 1<sup>er</sup>, de la loi relative à la police de la circulation routière.

17 Artikel 65 §1 van de wet betreffende de politie over het wegverkeer.

18 Article 3, 1°, de l'A.R. du 19 avril 2014.

18 Artikel 3.1° van het K.B. van 19 april 2014.

19 Article 3, 2°, de l'A.R. du 19 avril 2014.



procédure<sup>19</sup> ;

6. si le contrevenant jouit d'une immunité de juridiction, tel le Roi, les agents diplomatiques et les fonctionnaires ayant un statut international ;

7. si l'infraction a été commise par une personne ayant un domicile ou une résidence fixe en Belgique<sup>20</sup> ;

- lorsqu'une limitation de vitesse est dépassée de plus de 30 kilomètres par heure dans une agglomération, dans une zone 30, aux abords d'écoles, dans une zone résidentielle et une zone de rencontre ;

- lorsqu'une limitation de vitesse est dépassée de plus de 40 kilomètres par heure (sur les autres routes) ;

- lorsque cette infraction est constatée simultanément à une infraction du troisième degré ;

- lorsqu'une infraction du quatrième degré est constatée ;

- lorsque la somme totale de la perception dépasse 347 euros. L'infraction visée à l'article 34, § 1<sup>er</sup>, de la loi relative à la police de la circulation routière (article 2, 4°, de l'A.R. du 19 avril 2014) n'entre pas en ligne de compte pour le calcul de la somme maximale précitée.

Aucune perception immédiate ne sera également proposée :

8. lorsque la vitesse maximale autorisée

- est dépassée de plus de 20 kilomètres par heure et de 30 kilomètres par heure au maximum dans une agglomération, dans une zone 30, aux abords d'écoles, dans une zone de

geven tot deze procedure<sup>19</sup>;

6. indien de overtreder een immunititeit van jurisdictie geniet, zoals de Koning, diplomatieke agenten en ambtenaren met een internationaal statuut;

7. indien de overtreding begaan is door een persoon met een woonplaats of een vaste verblijfplaats in België<sup>20</sup>;

- wanneer een snelheidsbeperking met meer dan 30 kilometer per uur overschreden wordt binnen een bebouwde kom, in een zone 30, schoolomgeving, woonerf en erf;

- wanneer een snelheidsbeperking met meer dan 40 kilometer per uur wordt overschreden (op de andere wegen);

- wanneer die overtreding tegelijkertijd met een overtreding van de derde graad wordt vastgesteld;

- wanneer een overtreding van de vierde graad vastgesteld wordt;

- wanneer de totale som van de inning meer zou bedragen dan 347 euro. De overtreding van artikel 34, §1 van de wet betreffende de politie over het wegverkeer (artikel 2,4° K.B. 19.04.2014) wordt niet in aanmerking genomen voor de berekening van voornoemde maximumsom.

Ook zal er geen onmiddellijke inning worden voorgesteld:

8. indien de toegelaten maximumsnelheid

- met meer dan 20 kilometer per uur en hoogstens 30 kilometer per uur wordt overschreden binnen een bebouwde kom, in een zone 30, schoolomgeving, erf of woonerf,

<sup>19</sup> Article 3, 2°, de l'A.R. du 19 avril 2014.

<sup>19</sup> Artikel 3.2° van het K.B. van 19 april 2014.

<sup>20</sup> Article 7 de l'A.R. du 19 avril 2014.

<sup>20</sup> Artikel 7 van het K.B. van 19 april 2014.

- rencontre ou une zone résidentielle ;
- est dépassée de plus de 30 kilomètres par heure et de 40 kilomètres par heure au maximum sur les autres voies,
  - met meer dan 30 kilometer per uur en hoogstens 40 kilometer per uur overschreden wordt op de andere wegen,

et :

en:

aa) que le véhicule à moteur a été intercepté et qu'il s'avère, lors de l'identification du conducteur, que celui-ci est titulaire depuis moins de deux ans d'un permis de conduire belge B ;

aa) het motorvoertuig onderschept werd en bij identificatie blijkt dat de bestuurder minder dan twee jaar houder is van een Belgisch rijbewijs B,

bb) que le véhicule à moteur immatriculé en Belgique n'a pas été intercepté et que son conducteur n'a dès lors pas été identifié lors de la constatation de l'excès de vitesse et que l'infraction a été commise avec un véhicule à moteur immatriculé au nom d'une personne physique titulaire depuis moins de deux ans d'un permis de conduire belge B (puisque ce dernier est présumé avoir commis cette infraction conformément à l'article 67bis LPC) ;

bb) het in België ingeschreven motorvoertuig niet onderschept werd en de bestuurder ervan aldus niet geïdentificeerd werd bij de vaststelling van de snelheidsovertreding, die begaan is met een motorvoertuig, ingeschreven op naam van een natuurlijke persoon die minder dan twee jaar houder is van een Belgisch rijbewijs B (aangezien hij vermoed wordt die overtreding begaan te hebben ingevolge artikel 67bis WPW),

cc) que le véhicule à moteur immatriculé en Belgique n'a pas été intercepté et que son conducteur n'a dès lors pas été identifié lors de la constatation de l'excès de vitesse et que l'infraction a été commise avec un véhicule à moteur immatriculé au nom d'une personne morale si cette société indique que l'identité du conducteur ou de la personne responsable du véhicule au moment des faits correspondait à une personne titulaire depuis moins de deux ans d'un permis de conduire belge B (article 67ter LPC) ;

cc) het in België ingeschreven motorvoertuig niet onderschept werd en de bestuurder ervan aldus niet geïdentificeerd werd bij de vaststelling van de snelheidsovertreding, die begaan is met een motorvoertuig, ingeschreven op naam van een rechtspersoon en waarvan die maatschappij als identiteit van de bestuurder of van de persoon, die het voertuig onder zich had op het ogenblik van de feiten, een persoon mededeelde die minder dan twee jaar houder is van het Belgisch rijbewijs B (artikel 67ter WPW),

c) Restrictions en cas de concours d'infractions commises par une personne n'ayant pas de domicile ou de résidence fixe en Belgique

L'article 14 de l'arrêté royal susmentionné dispose que :

« Art. 14. Si plusieurs infractions ont été constatées simultanément à charge d'un même contrevenant, la somme perçue ne peut dépasser 866 euros. Les infractions visées à l'article 2, 4°, du présent arrêté n'entrent pas en compte pour le calcul des sommes maximales précitées. »

#### **IV. DIRECTIVES DESTINÉES AUX SERVICES DE POLICE**

##### **A. Constatations et autres dispositions s'y rapportant**

###### 1. Constatations

###### a) Principe

On établit comme critère que l'infraction est constatée dès que la vitesse mesurée, diminuée de la marge, à savoir un écart de 6 km/h pour les vitesses inférieures ou égales à 100 km/h, ou de 6% pour les vitesses supérieures à 100 km/h, dépasse la vitesse maximale autorisée.

Pour les vitesses corrigées supérieures à 100 km/h toutefois, l'infraction est constatée dès que la vitesse maximale autorisée est dépassée de plus d'un km/h.

Ces directives s'appliquent tant à la vitesse mesurée à un endroit déterminé qu'à un contrôle de trajet.

###### b) Tableau des vitesses à partir desquelles l'infraction doit être constatée

Le dépassement de la vitesse maximale autorisée est constaté conformément au tableau indiqué à la rubrique III.B.1.

c) Beperkingen bij samenloop van overtredingen begaan door een persoon zonder woonplaats of vaste verblijfplaats in België

Artikel 14 van voormeld koninklijk besluit luidt:

“ Art. 14. Indien meerdere overtredingen tegelijkertijd ten laste van eenzelfde overtreder worden vastgesteld, mag de geïnde som niet hoger zijn dan 866 euro. De overtredingen bedoeld in artikel 2, 4°, van dit besluit worden niet in aanmerking genomen voor de berekening van voornoemde maximumsommen.

#### **IV. RICHTLIJNEN VOOR DE POLITIEDIENSTEN**

##### **A. Vaststellingen en andere erop betrekking hebbende bepalingen**

###### 1. Vaststellingen

###### a) Principe

Als criterium geldt dat de inbreuk vastgesteld wordt zodra de gemeten snelheid, verminderd met de marge, met name een afwijking met 6 km/u voor snelheden beneden of gelijk aan 100 km/u, of 6% voor snelheden boven de 100 km/u, de maximum toegelaten snelheid overschrijdt.

Bij gecorrigeerde snelheden boven de 100 km/h echter wordt de overtreding slechts vastgesteld zodra de maximaal toegelaten snelheid met meer dan een volledige km/h wordt overschreden.

Die richtlijnen gelden zowel voor de snelheid gemeten op een welbepaalde plaats als voor een trajectcontrole.

###### b) Tabel met de snelheden vanaf welke het misdrijf dient te worden vastgesteld

De overschrijding van de maximaal toegelaten snelheid wordt vastgesteld overeenkomstig de tabel weergegeven onder rubriek III.B.1.

Le procureur du Roi et les services de police ont la possibilité, après concertation, de limiter la charge de travail (temporairement) causée par l'application du principe de constatation des infractions en matière de vitesse sous IV.A.1.a., en convenant des accords sur le nombre de contrôles ou de constatations en fonction des capacités de leurs services respectifs.

## 2. Autres dispositions

Afin de pouvoir répondre aux contestations des contrevenants, il convient de tenir compte des principes suivants :

### a) Force probante des procès-verbaux

Les alinéas de l'article 62 de la loi relative à la police de la circulation routière se rapportant aux dépassements de la vitesse autorisée stipulent ce qui suit :

« Les agents de l'autorité désignés par le Roi pour surveiller l'application de la présente loi et des arrêtés pris en exécution de celle-ci constatent les infractions par des procès-verbaux qui font foi jusqu'à preuve du contraire.

Les constatations fondées sur des preuves matérielles fournies par des appareils fonctionnant automatiquement en présence d'un agent qualifié font foi jusqu'à preuve du contraire lorsqu'il s'agit d'infractions à la présente loi et aux arrêtés pris en exécution de celle-ci.

Les constatations fondées sur des preuves matérielles fournies par des appareils fonctionnant automatiquement en l'absence d'un agent qualifié font foi jusqu'à preuve du contraire lorsqu'il s'agit d'infractions à la présente loi et aux arrêtés pris en exécution de celle-ci, désignées par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. Lorsqu'une infraction a été constatée par des appareils fonctionnant automatiquement en l'absence d'agent qualifié, le procès-verbal en fait mention.

Les appareils fonctionnant automatiquement, utilisés pour surveiller l'application de la présente loi et des arrêtés pris en exécution de celle-ci, doivent, pour autant qu'ils exécutent des mesures, être

De procureur des konings en de politiediensten beschikken over de mogelijkheid de werklust, (tijdelijk) veroorzaakt door het toepassen van het principe tot vaststelling van de snelheidsovertredingen sub IV.A.1.a., na een onderling overleg te beperken door afspraken te maken inzake het aantal controles of vaststellingen, gebaseerd op de capaciteit van hun respectieve diensten.

## 2. Andere bepalingen

Teneinde te kunnen antwoorden op de betwistingen van de overtreeders, moeten volgende principes in aanmerking worden genomen:

### a) Bewijskracht van de processen-verbaal

De leden van artikel 62 van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, die betrekking hebben op snelheidsovertredingen luiden:

“De overheidspersonen die door de Koning worden aangewezen om toezicht te houden op de naleving van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten, stellen de overtredingen vast door processen-verbaal die bewijskracht hebben zolang het tegendeel niet is bewezen.

De vaststellingen gesteund op materiële bewijsmiddelen die door bemande automatisch werkende toestellen worden opgeleverd, hebben bewijskracht zolang het tegendeel niet is bewezen, wanneer het gaat om overtredingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten.

De vaststellingen gesteund op materiële bewijsmiddelen die door onbemane automatisch werkende toestellen worden opgeleverd, hebben bewijskracht zolang het tegendeel niet bewezen is, wanneer het gaat om overtredingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten vermeld in een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit. Wanneer een overtreding werd vastgesteld door onbemane automatisch werkende toestellen, wordt er melding van gemaakt in het proces-verbaal.

De automatisch werkende toestellen, gebruikt om toezicht te houden op de naleving van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten, moeten, voor zover zij metingen uitvoeren, goedgekeurd of

agréés ou homologués, aux frais des fabricants, importateurs ou distributeurs qui demandent l'agrément ou l'homologation, conformément aux dispositions déterminées par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, dans lequel peuvent en outre être fixées des modalités particulières d'utilisation de ces appareils.

Le Roi peut, après avis de la Commission de la protection de la vie privée, fixer les modalités particulières d'utilisation, de consultation et de conservation des données fournies par ces appareils. Lorsque la Commission n'a pas donné d'avis dans les délais qui lui sont légalement impartis, elle est supposée avoir donné son accord.

Sans préjudice des dispositions de l'article 29 du Code d'Instruction criminelle, les appareils et les informations qu'ils fournissent ne peuvent être utilisés qu'aux fins judiciaires relatives à la répression des infractions à la présente loi et aux arrêtés pris en exécution de celle-ci, commises sur la voie publique, ainsi qu'en vue de la régulation de la circulation routière.

Lorsque les appareils sont destinés à fonctionner comme équipement fixe sur la voie publique, en l'absence d'agent qualifié, leur emplacement et les circonstances de leur utilisation sont déterminés lors de concertations organisées par les autorités judiciaires, policières et administratives compétentes, dont les gestionnaires de la voirie. Le Roi détermine les modalités particulières de cette concertation. L'installation sur la voie publique d'équipements fixes pour des appareils fonctionnant automatiquement en l'absence d'agent qualifié se fait de l'accord des gestionnaires de la voirie.

Une copie de ces procès-verbaux est adressée aux contrevenants dans un délai de (quatorze jours) à compter de la date de la constatation des infractions.

Étant donné que ce sont les constatations d'infractions décrites dans l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1975 qui sont visées, lesdites

gehomologeerd worden, op kosten van de fabrikanten, invoerders of verdelers die de goedkeuring of homologatie aanvragen, overeenkomstig de bepalingen vastgesteld door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, waarin bovendien bijzondere gebruiksmodaliteiten van deze toestellen kunnen worden vastgesteld.

De Koning kan, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de bijzondere voorwaarden voor het gebruik, de raadpleging en de bewaring van de gegevens die door deze toestellen worden opgeleverd, vaststellen. Wanneer de Commissie geen advies heeft uitgebracht binnen de haar wettelijk voorgeschreven termijnen, wordt zij geacht akkoord te gaan.

Onverminderd de bepalingen van artikel 29 van het Wetboek van Strafvordering, mogen de toestellen en de inlichtingen die deze toestellen verstrekken, slechts worden gebruikt voor gerechtelijke doeleinden in verband met de bestraffing van de overtredingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten, begaan op de openbare weg, alsook met het oog op de regeling van het wegverkeer.

Wanneer de toestellen bestemd zijn om te worden gebruikt als vaste uitrusting op de openbare weg, in afwezigheid van een bevoegd persoon, worden de plaatsing en de gebruiksomstandigheden bepaald tijdens overleg, georganiseerd door de bevoegde gerechtelijke, politieke en administratieve overheden, waaronder de wegbeheerders. De Koning bepaalt de bijzondere modaliteiten van dit overleg. De plaatsing op de openbare weg van vaste uitrustingen voor onbemand automatisch werkende toestellen, wordt uitgevoerd met instemming van de wegbeheerder.

Een afschrift van die processen-verbaal wordt aan de overtredders gezonden binnen een termijn van veertien dagen, te rekenen van de datum van vaststelling van de misdrijven."

Gezien het vaststellingen van misdrijven, omschreven in het koninklijk besluit van 1 december 1975 betreft, kunnen die slechts

infractions ne peuvent être constatées que par les personnes compétentes énumérées à l'article 3 de l'arrêté royal précité, qui énonce que :

« Art. 3. AGENTS QUALIFIÉS.

Les agents qualifiés pour veiller à l'exécution des lois relatives à la police de la circulation routière, ainsi que des règlements pris en exécution de celle-ci, sont :

1° le personnel du **cadre opérationnel** de la police fédérale et de la police locale ;

.....

b) Constatations techniques

Lors des contrôles, les services de police veilleront à n'utiliser que du matériel approuvé et valablement étalonné comme établi dans l'arrêté royal du 12 octobre 2010 relatif à l'approbation, à la vérification et à l'installation des instruments de mesure utilisés pour surveiller l'application de la loi relative à la police de la circulation routière et des arrêtés pris en exécution de celle-ci, et veilleront à ce que les instruments soient mis en place et utilisés conformément aux prescriptions des manuels d'utilisation et d'installation fournis par le constructeur et approuvés conjointement avec l'appareil de mesure lors de l'approbation de modèle.

[...]

Pour les constatations exceptionnelles par d'autres moyens, ceux-ci doivent être mentionnés de manière précise.

c) Mentions obligatoires dans le procès-verbal

Le fonctionnaire de police mentionne avec précision le lieu et l'heure ou, en cas de contrôle de trajet, le début et la fin exacts ainsi que la longueur du trajet ressortant de l'homologation du service de vérification, ainsi que l'heure précise de l'entrée et de la sortie du trajet ; en outre, selon le cas, dans chaque procès-verbal et dans le formulaire joint au formulaire de perception immédiate,

- la marque ;
- le numéro de fabrication ;
- le numéro de l'étalonnage de l'appareil ;
- les mentions d'expiration de validité ;
- la référence aux conditions d'utilisation, et le respect de celles-ci ;

rechtsgeldig worden vastgesteld door de bevoegde personen opgesomd in artikel 3 van voornoemd besluit, dat luidt:

“Art. 3. BEVOEGDE PERSONEN.

De personen bevoegd om toezicht uit te oefenen op de naleving van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer en de ter uitvoering daarvan genomen reglementen, zijn :

1° het personeel van **het operationele kader** van de federale en de lokale politie;

.....

b) Technische vaststellingen

Bij controles zullen de politiediensten erop toezien dat enkel gebruik wordt gemaakt van goedgekeurd en geldig geijkt materiaal, zoals bepaald in het koninklijk besluit van 12 oktober 2010 betreffende de goedkeuring, de ijking en de installatie van de meettoestellen gebruikt om toezicht te houden op de naleving van de wet betreffende de politie over het wegverkeer en haar uitvoeringsbesluiten, en dat de toestellen geïnstalleerd en gebruikt worden in overeenstemming met de handboeken die aangeleverd worden door de constructeur en die goedgekeurd zijn samen met het toestel, ter gelegenheid van de modelgoedkeuring.

[...]

Bij uitzonderlijk gebruik van andere middelen moeten die nauwkeurig omschreven worden.

c) Verplichte vermeldingen in het proces-verbaal

De politiemann vermeldt nauwkeurig de plaats en het tijdstip, of bij trajectcontrole het juiste begin en einde en de lengte van het traject zoals die blijken uit de homologatie van de IJkdienst alsmede het exacte tijdstip van het in- en uitrijden van het traject; daarenboven afhankelijk van het geval, in elk proces-verbaal, en in het formulier dat bij het formulier tot onmiddellijke inning is gevoegd,

- het merk,
- het fabricatienummer,
- het nummer van de ijking van het toestel,
- de aanduidingen inzake het verstrijken van de geldigheidsduur,
- een verwijzing naar de gebruiksvoorwaar-

- la référence à l'attestation de formation pour l'utilisation de cet appareil<sup>21</sup> ;

et, en cas de constatation effectuée à l'aide d'un appareil fixe fonctionnant automatiquement en l'absence d'une personne qualifiée :

- les références du protocole d'accord prévu à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 11 octobre 1997 ;

- si requis les références de l'homologation du site.

#### d) Rapportage

Les services de police prendront les mesures nécessaires en vue d'alimenter de manière complète l'application de la police fédérale permettant d'enregistrer les excès de vitesse.

Chaque mois, la police fédérale transmettra aux autorités administratives et judiciaires les données se rapportant à son ressort, sa province, son arrondissement ou sa zone.

### **B. Retrait immédiat du permis de conduire**

La police est tenue d'appliquer les directives de la circulaire commune du ministre de la Justice et du Collège des procureurs généraux COL 9/2006.

### **C. Application de la procédure de perception immédiate**

#### 1. Modalités

##### a) Informations au verbalisé

Le fonctionnaire de police explique au contrevenant la procédure de perception immédiate et sa portée juridique.

den, en de naleving ervan,  
- de verwijzing naar het attest van opleiding voor het bedienen van dit toestel<sup>19</sup>,

en, ingeval van vaststelling met behulp van een vast automatisch werkend toestel bij afwezigheid van een bevoegd persoon:

-de refertes van het protocol tot instemming voorzien bij §1 van artikel 5 van het koninklijk besluit van 11 oktober 1997

-indien vereist de refertes inzake de homologatie van de site.

#### d) Rapportering

De politiediensten zullen de nodige schikkingen treffen opdat de snelheidsapplicatie van de federale politie volledig zou gevoed worden.

De federale politie zal maandelijks aan de bestuurlijke en gerechtelijke overheid de gegevens overmaken die op haar rechtsgebied, provincie, arrondissement of zone betrekking hebben.

### **B. Onmiddellijke intrekking van het rijbewijs**

De politie dient de richtlijnen van de gemeenschappelijke omzendbrief van de minister van Justitie en het College van Procureurs-generaal COL 9/2006 na te leven.

### **C. Toepassing van de procedure van onmiddellijke inning**

#### 1. Modaliteiten

##### a) Inlichtingen ten behoeve van de geverbaliseerde

De politiemann verschafft uitleg aan de overtreder over de procedure van onmiddellijke inning en over de juridische draagwijdte ervan.

<sup>21</sup> Article 19 de l'A.R. du 12 octobre 2010 relatif à l'approbation, à la vérification et à l'installation des instruments de mesure utilisés pour surveiller l'application de la loi relative à la police de la circulation routière et des arrêtés pris en exécution de celle-ci.  
<sup>19</sup> Artikel 19 K.B. van 12.10.2010 betreffende de goedkeuring, de ijking en de installatie van de meettoestellen gebruikt om toezicht te houden op de naleving van de wet betreffende de politie over het wegverkeer en haar uitvoeringsbesluiten.

[...]

Si une perception immédiate a été proposée, le fonctionnaire de police informe le contrevenant que le paiement éteint l'action publique, sauf si le ministère public lui notifie, dans le mois à compter du jour du paiement, par lettre recommandée à la poste, son intention d'exercer l'action publique.

#### b) Pluralité d'infractions

Lorsque plusieurs infractions, dont une infraction en matière de vitesse, susceptibles de faire l'objet d'une procédure de perception immédiate (conformément à la loi relative à la police de la circulation routière) sont constatées simultanément à charge d'un usager, l'agent qualifié note toutes les infractions sur le même formulaire<sup>22</sup> ;

Si, dans le cadre de l'arrêté royal du 19 avril 2014 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation d'infractions en matière de circulation routière, plusieurs infractions à la loi relative à la police de circulation routière sont constatées simultanément à charge d'un même contrevenant, celles-ci doivent être mentionnées dans le même formulaire en cas d'interception ou dans le même procès-verbal en l'absence d'interception<sup>23</sup>.

## 2. Circonstances

### a) Infractions commises par une personne ayant un domicile ou une résidence fixe en Belgique

#### aa Généralités

La police propose une perception immédiate conformément aux tableaux ci-joints lors de constatations d'infractions en matière de vitesse, à l'exception de celles pour lesquelles

[...]

Indien een onmiddellijke inning geheven werd, deelt de politieambtenaar aan de overtreder mee dat de betaling de strafvordering doet vervallen, behalve wanneer het openbaar ministerie hem binnen de maand, te rekenen van de dag van betaling, bij een ter post aangetekende brief, kennis geeft van zijn voornemen de strafvordering in te stellen.

#### b) Verschillende overtredingen

Indien ten laste van een weggebruiker tegelijkertijd verschillende overtredingen, waaronder een snelheidsovertreding, worden vastgesteld die voor een procedure van onmiddellijke inning (overeenkomstig de wet betreffende de politie over het wegverkeer) in aanmerking kunnen komen, noteert de bevoegde agent alle overtredingen op hetzelfde formulier<sup>22</sup>;

Indien in het kader van het koninklijk besluit van 19 april 2014 betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van overtredingen inzake wegverkeer, verschillende overtredingen ten aanzien van de wet worden vastgesteld ten laste van eenzelfde overtreder, moeten deze worden vermeld in hetzelfde formulier in geval van onderschepping of in hetzelfde proces-verbaal in geval van niet-onderschepping<sup>23</sup>.

## 2. Omstandigheden

### a) overtredingen begaan door een persoon met een woonplaats of vaste verblijfplaats in België

#### aa algemeen

De politie stelt een onmiddellijke inning voor overeenkomstig de hieraan gehechte tabellen bij de vaststelling van de snelheidsovertredingen, met uitzondering van diegene waarvoor

<sup>22</sup> Articles 13 et 23 de l'A.R. du 19 avril 2014 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation d'infractions en matière de circulation routière.

<sup>22</sup> Artikelen 13 en 23 K.B 19 april 2014 betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van overtredingen inzake het wegverkeer.

<sup>23</sup> Articles 13 et 23 de l'A.R. du 19 avril 2014 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation d'infractions en matière de circulation routière.

<sup>23</sup> Artikelen 13 en 23 K.B 19 april 2014 betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van overtredingen inzake het wegverkeer.



- la circulaire commune du ministre de la Justice et du Collège des procureurs généraux COL 9/2006 prévoit en principe le retrait immédiat du permis de conduire ;

- la perception immédiate est exclue (rubrique III.B.4.b)) ou déconseillée (rubrique IV.C.4.).

Lorsque plusieurs infractions sont constatées simultanément à charge d'un même contrevenant, celles-ci doivent être mentionnées dans le même formulaire en cas d'interception ou dans le même procès-verbal en l'absence d'interception<sup>24</sup>.

ab En cas d'interception

Les articles 8 et 10 de l'arrêté royal du 19 avril 2014 disposent que :

« Art. 8. Pour la perception immédiate d'une somme, il est fait usage de formulaires numérotés réunis en carnets numérotés et conformes au modèle de l'annexe 2 à l'arrêté royal du 19 juillet 2000 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route.

Pour l'application de la procédure de perception, ce formulaire peut être remplacé par un procès-verbal lorsque la somme n'est pas perçue au moment de la constatation de l'infraction.

Art. 10. Lorsqu'un formulaire conforme au modèle de l'annexe 2 à l'arrêté royal du 19 juillet 2000 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route doit être annulé, l'agent qui le détient constate cette annulation par une mention, datée et signée, sur tous les volets du formulaire. »

- de gemeenschappelijke omzendbrief van de minister van Justitie en het College van Procureurs-generaal COL 9/2006 in principe de onmiddellijke intrekking van het rijbewijs voorschrijft;

- de onmiddellijke inning uitgesloten is (rubriek III.B.4.b)) of afgeraden wordt (rubriek IV.C.4.).

Wanneer er meerdere overtredingen gelijktijdig worden vastgesteld ten laste van eenzelfde overtreder, moeten deze worden vermeld in hetzelfde formulier in geval van onderschepping of in hetzelfde proces-verbaal in geval van niet-onderschepping<sup>24</sup>.

ab bij onderschepping

De artikelen 8 en 10 van het koninklijk besluit van 19 april 2014 luiden:

“ Art. 8. Voor de onmiddellijke inning van een som wordt gebruik gemaakt van genummerde formulieren, die zijn samengevoegd in genummerde boekjes en die overeenstemmen met het model van bijlage 2 bij het koninklijk besluit van 19 juli 2000 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg. Voor de toepassing van de procedure van inning mag dit formulier worden vervangen door een proces-verbaal wanneer de som niet wordt geïnd op het ogenblik van de vaststelling van de overtreding.

Art. 10. Wanneer een formulier overeenkomstig het model van bijlage 2 bij het koninklijk besluit van 19 juli 2000 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg, ongeldig moet worden gemaakt, stelt de agent, die er houder van is, het ongeldig maken vast door middel van een gedagtekende en ondertekende vermelding op alle stroken van het formulier.”

Verwijderd: ¶

<sup>24</sup> Article 13 de l'A.R. du 19 avril 2014.  
<sup>24</sup> Artikel 13 KB 19.04.2014.

ac absence d'interception

Si l'auteur présumé n'a pas été intercepté pour la perception d'une somme un document explicatif, reprenant les différentes modalités de paiement est adressé au contrevenant présumé ou désigné, conformément aux articles 67bis et 67ter de la loi relative à la police de la circulation routière, en même temps que la copie du procès-verbal visée à l'article 62, alinéa 8, de la même loi<sup>25</sup>.

L'article 67ter de la loi relative à la police de la circulation routière dispose que lorsqu'une infraction à cette loi et à ses arrêtés d'exécution est commise avec un véhicule à moteur, immatriculé au nom d'une personne morale, les personnes physiques qui représentent la personne morale en droit sont tenues de communiquer l'identité du conducteur au moment des faits ou, s'ils ne la connaissent pas, de communiquer l'identité de la personne responsable du véhicule.

Cette communication doit avoir lieu dans les quinze jours de l'envoi de la demande de renseignements jointe à la copie du procès-verbal.

Si la personne responsable du véhicule n'était pas le conducteur au moment des faits, elle est également tenue de communiquer l'identité du conducteur selon les modalités définies ci-dessus.

Le conducteur ou, du moins, le propriétaire du véhicule immatriculé au nom d'une personne morale devra donc d'abord être identifié avant que ne lui soit proposée une perception immédiate.

b) Infractions commises par une personne n'ayant pas de domicile ou de résidence fixe en Belgique

ba généralités

ac zonder onderschepping

In geval de vermoedelijke overtreder niet werd onderschept wordt voor de inning van een som een verklarend document, overeenkomstig het model als bijlage van het Koninklijk besluit, waarin de verschillende modaliteiten voor de betaling zijn opgenomen, naar de vermoedelijke of aangeduide overtreder gestuurd, overeenkomstig de artikelen 67bis en 67ter van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, tegelijkertijd met het afschrift van het proces-verbaal bedoeld in artikel 62, achtste lid, van dezelfde wet<sup>25</sup>.

Artikel 67ter van die wet bepaalt dat wanneer een overtreding van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten is begaan met een motorvoertuig, ingeschreven op naam van een rechtspersoon, de natuurlijke personen die de rechtspersoon in rechte vertegenwoordigen ertoe gehouden zijn de identiteit van de bestuurder op het ogenblik van de feiten mee te delen of, indien zij die niet kennen, de identiteit van de persoon die het voertuig onder zich heeft.

De mededeling moet gebeuren binnen een termijn van 15 dagen te rekenen vanaf de datum waarop de vraag om inlichtingen gevoegd bij het afschrift van het proces-verbaal werd verstuurd.

Indien de persoon die het voertuig onder zich heeft niet de bestuurder was op het ogenblik van de feiten moet hij eveneens, op de wijze hierboven vermeld, de identiteit van de bestuurder meedelen.

De bestuurder of minstens houder van het voertuig ingeschreven op naam van een rechtspersoon zal dus eerst moeten geïdentificeerd worden alvorens een onmiddellijke inning voor te stellen, minstens vooraleer het proces-verbaal over te maken als de onmiddellijke inning niet tijdig betaald werd.

b) overtredingen begaan door een persoon zonder woonplaats of vaste verblijfplaats in België

ba algemeen

<sup>25</sup> Article 11 de l'A.R. du 19 avril 2014.  
<sup>25</sup> Artikel 11 K.B. 19 april 2014.

Le champ d'application de la procédure de perception immédiate est plus étendu pour les infractions commises par des contrevenants n'ayant pas de domicile ou de résidence fixe en Belgique. Le système de la perception immédiate est en outre complété par la possibilité de consignation et la possibilité de rétention du véhicule pendant nonante-six heures à compter de la constatation de l'infraction.

Si plusieurs infractions ont été constatées simultanément à charge d'un même contrevenant, la somme perçue ne peut dépasser 866 euros. Les infractions visées à l'article 2, 4°, du présent arrêté n'entrent pas en compte pour le calcul des sommes maximales précitées<sup>26</sup>.

Lorsque plusieurs infractions sont constatées simultanément à charge d'un même contrevenant, celles-ci doivent être mentionnées dans le même formulaire en cas d'interception ou dans la même lettre de notification en l'absence d'interception<sup>27</sup>.

#### bb En cas d'interception

Si le prévenu n'a pas de domicile ou de résidence fixe en Belgique, les perceptions immédiates peuvent être proposées également pour les infractions pour lesquelles la circulaire commune du ministre de la Justice et du Collège des procureurs généraux COL 9/2006 prévoit en principe le retrait immédiat du permis de conduire, en tenant compte, bien entendu, des restrictions citées au point III.B.4.b).

Ainsi, en règle générale, non seulement une perception immédiate sera proposée, mais un procès-verbal sera également rédigé, conformément aux instructions orales du ministère public qui a été contacté en vue du retrait immédiat du permis de conduire.

Pour la perception immédiate d'une somme en cas d'interception du contrevenant, il est fait usage de formulaires numérotés réunis en carnets numérotés et conformes au modèle de l'annexe 2 à l'arrêté royal du

De procedure van onmiddellijke inning heeft een uitgebreider toepassingsgebied voor de overtredingen gepleegd door overtreeders zonder woonplaats of vaste verblijfplaats in België. Het systeem van de onmiddellijke inning wordt bovendien vervolledigd met de mogelijkheid van consignatie en de mogelijkheid tot inhouden van het voertuig gedurende zesennegentig uren te rekenen vanaf de vaststelling van de overtreding.

Indien meerdere overtredingen tegelijkertijd ten laste van eenzelfde overtreder worden vastgesteld, mag de geïnde som niet hoger zijn dan 866 euro. De overtredingen bedoeld in artikel 2, 4°, van dit besluit worden niet in aanmerking genomen voor de berekening van voornoemde maximumsommen<sup>26</sup>.

Wanneer er meerdere overtredingen gelijktijdig worden vastgesteld ten laste van eenzelfde overtreder, moeten deze worden vermeld in hetzelfde formulier in geval van onderschepping of in dezelfde informatiebrief in geval van niet-onderschepping<sup>27</sup>.

#### bb met onderschepping

Indien de verdachte geen woonplaats of vaste verblijfplaats in België heeft, kunnen ook voor de overtredingen, waarvoor de gemeenschappelijke omzendbrief van de minister van Justitie en het College van Procureurs-generaal COL 9/2006 in principe de onmiddellijke intrekking van het rijbewijs voorschrijft - weliswaar rekening houdend met de sub III.B.4.b). genoemde beperkingen - onmiddellijke inningen geheven worden.

Er zal aldus in de regel niet alleen een onmiddellijke inning geheven worden, maar ook een proces-verbaal opgesteld worden, overeenkomstig de mondelinge instructies van het openbaar ministerie dat gecontacteerd werd met het oog op de onmiddellijke intrekking van het rijbewijs.

In geval van onderschepping van de overtreder wordt voor de onmiddellijke inning van een som gebruik gemaakt van genummerde formulieren, die zijn samengevoegd in genummerde boekjes en

<sup>26</sup> Article 14 de l'A.R. du 19 avril 2014.

<sup>26</sup> Artikel 14 K.B. 19 april 2014.

<sup>27</sup> Article 23 de l'A.R. du 19 avril 2014.

<sup>27</sup> Artikel 23 K.B. 19 april 2014.

19 juillet 2000 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route<sup>28</sup>.

L'article 17 de l'arrêté royal du 19 avril 2014 prévoit, pour les auteurs des infractions en matière de vitesse n'ayant pas de domicile ou de résidence fixe en Belgique et qui ne paient pas la somme proposée par la perception immédiate, une consignation d'une somme d'argent égale au montant de cette perception.

bc Absence d'interception

Pour la perception d'une somme, les documents énumérés ci-dessous sont adressés au contrevenant présumé ou désigné, conformément aux articles 67*bis* et 67*ter* de la loi relative à la police de la circulation routière :

1° une lettre de notification, comprenant au moins les éléments suivants :

- a) la nature de la ou des infractions ;
- b) le lieu, la date et l'heure de la ou des infractions ;
- c) le cas échéant, la signalisation routière en place le jour des faits ;
- d) l'intitulé des textes légaux ou réglementaires contenant la ou les dispositions violées ;
- e) le montant de la perception, déterminé conformément aux articles 2 et 14 du présent arrêté ;
- f) le cas échéant, les informations sur l'appareil utilisé pour constater l'infraction.

La lettre de notification est rédigée dans la langue utilisée dans le document d'immatriculation, s'il est disponible, ou dans l'une des langues officielles de l'État membre d'immatriculation.

2° un document explicatif, conforme au modèle en annexe, reprenant les différentes modalités de paiement<sup>29</sup>.

die overeenstemmen met het model van bijlage 2 bij het koninklijk besluit van 19 juli 2000 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg<sup>28</sup>.

Artikel 17 van het koninklijk besluit van 19 april 2014 voorziet, voor de plegers van snelheidsovertredingen zonder woonplaats of vaste verblijfplaats in België die de als onmiddellijke inning voorgestelde som niet betaalden, een consignatie van een geldsom gelijk aan het bedrag van de onmiddellijke inning.

bc zonder onderschepping

Voor de inning van een som worden de hieronder opgesomde documenten naar de vermoedelijke of aangeduide overtreder gestuurd, overeenkomstig de artikelen 67*bis* en 67*ter* van de wet betreffende de politie over het wegverkeer :

1° een informatiebrief, met minstens de volgende elementen :

- a) de aard van de overtreding of de overtredingen;
- b) plaats, datum en tijdstip van de overtreding of de overtredingen;
- c) in voorkomend geval de aanwezige verkeerstekens op de dag van de feiten;
- d) het opschrift van de wettelijke of reglementaire teksten die de geschonden bepalingen bevatten;
- e) het bedrag van de inning, bepaald overeenkomstig de artikelen 2 en 14 van dit besluit;
- f) in voorkomend geval de informatie betreffende de apparatuur waarmee de overtreding is vastgesteld.

De informatiebrief wordt opgesteld in de taal die wordt gebruikt in het inschrijvingsdocument, als dat beschikbaar is, of in een van de officiële talen van de lidstaat van inschrijving.

2° een verklarend document, overeenkomstig het model als bijlage, waarin de verschillende modaliteiten voor de betaling zijn opgenomen<sup>29</sup>.

<sup>28</sup> Article 15 de l'A.R. du 19 avril 2014.

<sup>28</sup> Artikel 15 K.B. 19 april 2014.

<sup>29</sup> Article 21 de l'A.R. du 19 avril 2014.

<sup>29</sup> Artikel 21 K.B. 19 april 2014.

## Directive de transition.

## Overgangsrichtlijn.

Bien que l'arrêté royal soit entré en vigueur le 30 avril 2014, l'article 26 précise que la lettre de notification et le document explicatif sont joints à la copie du procès-verbal visée à l'article 62 de la loi relative à la police de la circulation routière, jusqu'à une date à déterminer par le Roi.

Hoewel het koninklijk besluit in werking trad op 30 april 2014, bepaalt artikel 26 dat de informatiebrief en de verklarende nota worden vergezeld door het afschrift van het proces-verbaal, bedoeld in artikel 62 van de Wegverkeerswet tot aan een door de Koning te bepalen datum.

Le 7 novembre 2013, la directive 2011/82/UE<sup>30</sup> du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2011 facilitant l'échange transfrontalier d'informations concernant les infractions en matière de sécurité routière est entrée en vigueur.

Op 7 november 2013 trad de richtlijn 2011/82/EU<sup>30</sup> van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2011 ter facilitering van de grensoverschrijdende uitwisseling van informatie over verkeersveiligheids-gerelateerde verkeersovertredingen in werking.

L'envoi, dans les délais, de la lettre de notification, visée à l'article 5 de la directive, n'est pas encore techniquement effectif en Belgique. Par ailleurs, aucune disposition légale n'a encore été insérée dans la loi relative à la police de la circulation routière afin que l'envoi d'une lettre de notification apporte aux constatations une force probante légale jusqu'à preuve du contraire, à l'opposé de l'envoi d'une copie du procès-verbal. Actuellement, il n'est pas possible non plus de proposer des perceptions immédiates à l'étranger.

De tijdige toezending van een informatiebrief, zoals bepaald in artikel 5 van die richtlijn kan in België nog niet technisch op een efficiënte wijze gerealiseerd worden. Daarenboven is er nog geen wettelijke bepaling in de wet betreffende de politie over het wegverkeer waardoor de toezending van een informatiebrief aan de vaststellingen de wettelijke bewijskracht tot bewijs van het tegendeel zou bieden, zoals het wel het geval is voor de toezending van een kopie van het proces-verbaal. Thans kunnen ook nog geen onmiddellijke inningen voorgesteld worden in het buitenland.

Aussi une réunion a été organisée le 4 novembre 2013 entre les collaborateurs stratégiques du SPF Intérieur, du SPF Justice et du secrétaire d'État à la Mobilité.

Op 4 november 2013 vond daarom een vergadering van beleidsmedewerkers van de Ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie en van de Staatssecretaris van Mobiliteit plaats.

À la suite de cette rencontre, chaque procureur général<sup>31</sup> a formulé les directives transitoires suivantes, qui s'appliquent jusqu'à la concrétisation du projet « Application transfrontière » pour les parquets et les services de police.

Op basis daarvan heeft elke procureur-generaal<sup>31</sup> volgende overgangsrichtlijnen gegeven die gelden tot het 'Cross border project' voor de parketten en politiediensten verder zal gerealiseerd worden.

La police identifiera le titulaire d'une plaque d'immatriculation étrangère avant de communiquer le dossier au procureur du Roi en vue d'une transaction.

De politie zal de houder van een buitenlandse kentekenplaat identificeren vooraleer het dossier met het oog op een minnelijke schikking aan de procureur des

<sup>30</sup> Deze richtlijn is vernietigd door het Hof van Justitie en vervangen door de richtlijn 2015/413/UE van het Europees Parlement en de raad van 11 maart 2015 ter facilitering van de grensoverschrijdende uitwisseling van informatie over verkeersveiligheids-gerelateerde verkeersovertredingen.

<sup>30</sup> Cette directive a été annulée par la Cour et remplacée par la directive 2015/413/UE du Parlement européen et la Conseil du 11 mars 2015 pour faciliter l'échange transfrontalier d'informations concernant les infractions de la circulation liés à la sécurité routière.

<sup>31</sup> PG Antwerpen 7/2013, PG Brussel 2/2013, PG Gent R 5/2013, PG Liège C 52/2013, PG Mons.

<sup>31</sup> PG Anvers, 7/2013, PG Bruxelles 2/2013, PG Gand R 5/2013, PG Liège C 52/2013, PG Mons.

**Konings toe te zenden.****a. Personnes physiques**

Lorsqu'une contravention est commise avec un véhicule à moteur, immatriculé au nom d'une personne physique, il suffit toujours que la police mentionne l'identité complète du titulaire de la plaque d'immatriculation du véhicule dans le procès-verbal et envoie à celui-ci une copie du procès-verbal (éventuellement avec traduction) ainsi qu'un formulaire de réponse (éventuellement aussi avec traduction) qui peut être transmis au service de police.

La police communique le procès-verbal original, si possible par le flux numérique, au parquet de police.

Si le titulaire de la plaque d'immatriculation indique un autre conducteur, la police transférera ces données au moyen d'un procès-verbal subséquent et, si possible, par le flux numérique, au parquet de police.

**b. Personnes morales**

Lorsqu'une contravention est commise avec un véhicule à moteur immatriculé au nom d'une personne morale, il va de soi que celle-ci ne peut pas être, en tant que telle, le conducteur du véhicule, ni le contrevenant présumé.

L'article 67ter de la loi sur la circulation routière prévoit dès lors diverses obligations imposées à la personne morale et au détenteur du véhicule désigné par cette dernière, en vue de pouvoir connaître l'identité du conducteur.

La police doit demander à la personne morale, à l'aide d'un formulaire spécifique, qui était le conducteur ou, au moins, le détenteur du véhicule. Cette recherche doit se poursuivre jusqu'à ce que l'identité d'une personne physique (pour les Belges, inscrite dans le registre national) puisse être notifiée au parquet.

La proposition de transaction doit en effet être adressée à ce conducteur ou, au moins, au détenteur, personne physique, du véhicule.

Concrètement, les services de police qui rédigent un procès-verbal

- enverront en néerlandais, dans les 14 jours suivant le constat, une copie du procès-verbal ainsi qu'un formulaire de réponse aux contrevenants présumés,

**a. natuurlijke personen**

Als een overtreding is begaan met een motorvoertuig, ingeschreven op naam van een natuurlijke persoon, volstaat het voornamelijk dat de politie de volledige identiteit van de titularis van de nummerplaat van het voertuig vermeldt in het proces-verbaal en aan die titularis een kopie van het proces-verbaal (eventueel met vertaling) en een antwoordformulier (eveneens eventueel met vertaling), dat aan de politiedienst kan overgemaakt worden, toezendt.

De politie maakt het origineel proces-verbaal, indien mogelijk via de digitale flux, aan het politieparket over.

Geeft de titularis van de kentekenplaat een andere bestuurder aan, dan zullen die gegevens met een navolgend proces-verbaal, en indien mogelijk via de digitale flux, van de politie naar het politieparket overgemaakt worden.

**b. rechtspersonen**

Wanneer een overtreding is begaan met een motorvoertuig ingeschreven op naam van een rechtspersoon, spreekt het voor zich dat die rechtspersoon als zodanig niet de bestuurder van het voertuig en dus niet de vermoedelijke overtreder kan zijn.

Artikel 67ter Wegverkeerswet voorziet daarom verschillende verplichtingen in hoofde van de rechtspersoon en de door hem aangeduide houder van het voertuig om uiteindelijk de identiteit van de bestuurder te kunnen achterhalen.

De politie dient met een specifiek formulier aan de rechtspersoon te vragen wie de bestuurder of minstens de houder van het voertuig was. Die bevraging dient door te gaan tot de identiteit van een natuurlijk persoon (voor Belgen met rijksregister) aan het parket kan meegedeeld worden.

Het voorstel tot minnelijke schikking moet immers aan deze bestuurder of minstens aan de houder, natuurlijke persoon, van het voertuig gericht worden.

Concreet zullen de politiediensten die een proces-verbaal opstellen

- in het Nederlands, binnen de 14 dagen na de vaststelling een kopie van het proces-verbaal en een antwoordformulier toezenden aan vermoedelijke overtredders

personnes physiques, qui ont commis une infraction avec un véhicule immatriculé aux Pays-Bas ;

- enverront en français, dans les 14 jours suivant le constat, une copie du procès-verbal ainsi qu'un formulaire de réponse aux contrevenants présumés qui ont commis une infraction avec un véhicule immatriculé en France ou au Luxembourg ;

- enverront en allemand une copie du procès-verbal ainsi qu'un formulaire de réponse aux contrevenants, personnes physiques, qui ont commis une infraction avec un véhicule immatriculé en Allemagne ou au Luxembourg.

Certains services de police belges disposent de la possibilité de dresser des procès-verbaux dans l'une des trois langues nationales, indépendamment du lieu de rédaction.

Ces services de police peuvent établir un procès-verbal conformément à la législation belge en matière d'emploi des langues et envoyer au contrevenant présumé, personne physique, une copie du procès-verbal dans la langue de celui-ci ainsi qu'une traduction dans la langue du document d'immatriculation du véhicule ou dans l'une des langues officielles du pays d'immatriculation.

Les procès-verbaux originaux sont communiqués au parquet de police.

natuurlijke personen die een inbreuk pleegden met een in Nederland ingeschreven voertuig;

- in het Frans, binnen de 14 dagen na de vaststelling een kopie van het proces-verbaal en een antwoordformulier toezenden aan vermoedelijke overtredders die een inbreuk pleegden met een in Frankrijk of Luxemburg ingeschreven voertuig;

- in het Duits, een kopie van dit proces-verbaal en een antwoordformulier overmaken aan overtredders natuurlijke personen die een inbreuk pleegden met een in Duitsland of Luxemburg ingeschreven voertuig.

Sommige Belgische politiediensten beschikken over de mogelijkheid om processen-verbaal op te stellen in één van de drie landstalen, onafhankelijk van de plaats waar het proces-verbaal wordt opgesteld.

Die politiediensten kunnen een proces-verbaal opstellen overeenkomstig de Belgische taalwetgeving en een kopie van het proces-verbaal in de taal van dat proces-verbaal én een vertaling in de taal van het inschrijvingsdocument van het voertuig of in één van de officiële talen van dat land toe te zenden aan de vermoedelijke overtreder – natuurlijke persoon.

De originele processen-verbaal worden aan het politieparket overgemaakt.

### 3. Procédure et paiement en cas d'interception tardive

Les articles 7 à 23 de l'arrêté royal du 19 avril 2014 fixent la manière dont la perception immédiate est proposée ainsi que les modalités de paiement.

La loi du 9 mars 2014 modifie l'article 65 de la loi relative à la circulation routière en ce sens que si l'auteur de l'infraction n'a pas de domicile ou de résidence fixe en Belgique et ne paie pas immédiatement la somme proposée, ou lorsqu'il peut être constaté qu'une somme comme visée au § 1<sup>er</sup> (perception immédiate), ou sur base de l'article 216bis du Code d'instruction criminelle (transaction) ou d'un ordre de paiement visé à l'article 65/1 est encore

### 3. Procedure en betaling bij latere onderschepping

De artikelen 7 tot 23 van het koninklijk besluit van 19 april 2014 bepalen de wijze waarop de onmiddellijke inning voorgesteld wordt en de betalingsmodaliteiten.

Door de wet van 9 maart 2014 wordt artikel 65 van de Wegverkeerswet gewijzigd waardoor de overtreder die geen woonplaats of vaste verblijfplaats in België heeft en de voorgestelde som niet onmiddellijk betaalt of wanneer kan worden vastgesteld dat er op zijn naam nog een som openstaat zoals bedoeld in § 1 (onmiddellijke inning) of op grond van artikel 216bis van het Wetboek van strafvordering (minnelijke schikking) of van een bevel tot betalen bedoeld in artikel 65/1,



impayée à son nom, il doit consigner entre les mains des fonctionnaires ou agents visés au paragraphe 1<sup>er</sup> une somme destinée à couvrir l'amende éventuelle. En cas de non-paiement de la perception immédiate ou de la consignation, son véhicule peut être immobilisé et saisi.<sup>31</sup>

aan de in paragraaf 1 bedoelde ambtenaren of beambten een som in consignatie moet geven bestemd om de eventuele geldboete te dekken. Zijn voertuig kan bij niet betalen van de onmiddellijke inning of niet voldoen van de consignatie geïmmobiliseerd en in beslag genomen worden<sup>31</sup>.

#### 4. Cas où la perception immédiate ne peut être appliquée

La perception immédiate ne peut être appliquée dans les circonstances décrites à la rubrique III.B.4.b) et si l'infraction en matière de vitesse ou une infraction connexe peut donner lieu au retrait immédiat du permis de conduire (voir toutefois les rubriques IV.C.2.a. et V.B.2.).

Compte tenu de la grande diversité des statuts et des situations de personnes circulant sous le couvert d'une marque d'immatriculation de transit Shape, il est déconseillé d'appliquer à leur égard la procédure de perception immédiate.

Il convient de rappeler à cet égard que la perception immédiate proposée devrait, si nécessaire, être réduite à 866 euros si une ou plusieurs infractions sont constatées à la même occasion à charge d'un prévenu n'ayant pas de domicile ou de résidence fixe en Belgique. L'infraction visée à l'article 34, de la loi relative à la police de la circulation routière n'est toutefois pas prise en compte pour le calcul de cette somme maximale (articles 2, 4°, et 14 de l'arrêté royal du 19 avril 2014). En ce qui concerne les personnes ayant un domicile ou une résidence fixe en Belgique, ces infractions n'entrent pas en compte pour le calcul de la somme maximale de 347 euros en cas de concours d'infractions.

#### D. Rédaction d'un procès-verbal

Lorsque le dépassement de la vitesse maximale autorisée ne permet pas la procédure de perception immédiate, ou que l'on se trouve dans une des hypothèses du point III.B.4.b) et IV.C.4., où cette procédure est exclue, un procès-verbal est rédigé et

#### 4. Gevallen waarin de onmiddellijke inning niet mag toegepast worden

De onmiddellijke inning mag niet toegepast worden in de omstandigheden omschreven onder rubriek III.B.4.b) en indien de snelheidsovertreding of een daarmee samenhangende overtreding aanleiding kan geven tot een onmiddellijke intrekking van het rijbewijs (zie evenwel de rubrieken IV.C.2.a. en V.B.2.).

De onmiddellijke inning is af te raden voor voertuigen ingeschreven onder Shape transitplaten omwille van de grote verscheidenheid van statuten en situaties van personen die rijden met dergelijke nummerplaat.

Het past eraan te herinneren dat de voorgestelde onmiddellijke inning desnoods dient herleid te worden tot 866 euro indien één of meerdere overtredingen bij dezelfde gelegenheid zijn vastgesteld ten laste van een verdachte zonder woonplaats of vaste verblijfplaats in België. De overtreding bedoeld in artikel 34 van de wet betreffende de politie over het wegverkeer wordt evenwel niet in aanmerking genomen voor de berekening van die maximumsom (artikel 2, 4° en 14 van het koninklijk besluit van 19 april 2014). Voor een persoon met een woonplaats of vaste verblijfplaats in België worden die overtredingen niet in aanmerking genomen voor de berekening van de maximumsom van 347 euro bij samenloop van overtredingen.

#### D. Redactie van een proces-verbaal

Wanneer de overschrijding van de maximum toegestane snelheid niet toelaat de procedure van onmiddellijke inning toe te passen, of in één van de hypothèses vervat in punt III.B.4.b) en IV.C.4., waarin deze procedure uitgesloten is, wordt een proces-



adressé au parquet.

Par ailleurs, un procès-verbal dont la première page comporte la mention « conducteur débutant » sera toujours établi et adressé au parquet lorsque la vitesse maximale autorisée

- est dépassée de plus de 20 kilomètres par heure et de 30 kilomètres par heure au maximum dans une agglomération, dans une zone 30, aux abords d'écoles, dans une zone de rencontre ou une zone résidentielle ;

- est dépassée de plus de 30 kilomètres par heure et de 40 kilomètres par heure au maximum sur les autres voies ;

et :

aa) que le véhicule à moteur a été intercepté et qu'il s'avère, lors de l'identification du conducteur, que celui-ci est titulaire depuis moins de deux ans d'un permis de conduire belge B ;

bb) que le véhicule à moteur immatriculé en Belgique n'a pas été intercepté et que son conducteur n'a dès lors pas été identifié lors de la constatation de l'excès de vitesse et que l'infraction a été commise avec un véhicule à moteur immatriculé au nom d'une personne physique, titulaire depuis moins de deux ans d'un permis de conduire belge B (puisque ce dernier est présumé avoir commis cette infraction au sens de l'article 67bis LPC) ;

cc) que le véhicule à moteur immatriculé en Belgique n'a pas été intercepté et que son conducteur n'a dès lors pas été identifié lors de la constatation de l'excès de vitesse et que l'infraction a été commise avec un véhicule à moteur immatriculé au nom d'une personne morale si cette personne morale indique que l'identité du conducteur ou de la personne responsable du véhicule au moment des faits correspondait à une personne titulaire depuis moins de deux ans d'un permis de conduire belge B (article 67ter LPC) ;

Une copie du procès-verbal de constatation de l'infraction est adressée à tout contrevenant dans les quatorze jours, à compter de la date de constatation des

verbaal opgesteld en aan het parket bezorgd.

Er zal ook steeds een proces-verbaal worden opgesteld met op het voorblad de vermelding 'beginnende bestuurder' en aan het parket worden bezorgd als de toegelaten maximumsnelheid

- met meer dan 20 kilometer per uur en hoogstens 30 kilometer per uur wordt overschreden binnen een bebouwde kom, in een zone 30, schoolomgeving, erf of woonerf,

- met meer dan 30 kilometer per uur en hoogstens 40 kilometer per uur overschreden wordt op de andere wegen,

en:

aa) het motorvoertuig onderschept werd en bij identificatie blijkt dat de bestuurder minder dan twee jaar houder is van een Belgisch rijbewijs B,

bb) het in België ingeschreven motorvoertuig niet onderschept werd en de bestuurder ervan aldus niet geïdentificeerd werd bij de vaststelling van de snelheidsovertreding, die begaan is met een motorvoertuig, ingeschreven op naam van een natuurlijke persoon die minder dan twee jaar houder is van een Belgisch rijbewijs B (aangezien hij vermoed wordt die overtreding begaan te hebben ingevolge artikel 67bis WPW),

cc) het in België ingeschreven motorvoertuig niet onderschept werd en de bestuurder ervan aldus niet geïdentificeerd werd bij de vaststelling van de snelheidsovertreding, die begaan is met een motorvoertuig, ingeschreven op naam van een rechtspersoon en waarvan die rechtspersoon als identiteit van de bestuurder of van de persoon die het voertuig onder zich had op het ogenblik van de feiten een persoon mededeelde die minder dan twee jaar houder is van het Belgisch rijbewijs B (artikel 67ter WPW);

Een afschrift van het proces-verbaal tot vaststelling van de overtreding wordt aan elke overtreder gezonden binnen een termijn van veertien dagen, te rekenen van de datum

infractions ou de l'identification du titulaire de la marque d'immatriculation, accompagnée du bulletin-réponse habituel, même si l'infraction a été constatée à charge d'une des personnes visées aux articles 479 et 483 du Code d'instruction criminelle ou d'un conducteur roulant sous le couvert d'une marque d'immatriculation A, E, P, CD, d'une marque d'immatriculation spéciale Eur ou Eurcontrol<sup>32</sup> ou d'une marque d'immatriculation de transit Shape<sup>33</sup>.

En cas de retrait immédiat du permis de conduire, il y a lieu d'appliquer la procédure prévue à la rubrique II.B. (Instructions destinées aux services de police) de la circulaire commune du ministre de la Justice et du Collège des procureurs généraux COL 9/2006.

## **V. DIRECTIVES DESTINÉES AUX PROCUREURS DU ROI**

### **A. Recommandations**

En vue d'optimiser les contrôles et d'en garantir le suivi, une concertation entre les procureurs du Roi et les autorités administratives et policières est indispensable afin d'établir, ainsi, les modalités de contrôle les plus efficaces (moment, durée, fréquence, densité de circulation et débit du trafic, lieu, intervenants policiers et autres). Cette concertation devrait avoir lieu au niveau des conseils zonaux de sécurité ou des plates-formes de concertation, entre autres selon les modalités particulières de la concertation visant à déterminer l'emplacement et les circonstances d'utilisation des appareils fixes fonctionnant automatiquement en l'absence d'un agent qualifié.

La concertation précitée est essentielle, également dans l'attente de la mise à disposition de personnel et de moyens techniques supplémentaires.

Il est opportun que le procureur du Roi exprime explicitement son accord ou son

van vaststelling van de misdrijven of van identificatie van de houder van de nummerplaat samen met het gebruikelijke antwoordformulier, zelfs indien de overtreding werd vastgesteld ten laste van één van de personen bedoeld in de artikelen 479 en 483 van het Wetboek van strafvordering of ten laste van een bestuurder die rijdt met een A-, E-, P-, CD-nummerplaat, een speciale nummerplaat Eur of Eurcontrol<sup>32</sup> of een transitnummerplaat Shape<sup>33</sup>.

In geval van onmiddellijke intrekking van het rijbewijs, dient de procedure te worden toegepast voorzien in rubriek II.B. (Onderrichtingen bestemd voor de politiediensten) van de gemeenschappelijke omzendbrief van de minister van Justitie en het College van Procureurs-generaal COL 9/2006.

## **V. RICHTLIJNEN VOOR DE PROCUREURS DES KONINGS**

### **A. Aanbevelingen**

Teneinde de controles te optimaliseren en de opvolging ervan te garanderen, is het noodzakelijk dat overleg wordt gepleegd tussen de procureurs des Konings, de bestuurlijke en de politionele overheid om alzo de meest doeltreffende controlemodaliteiten vast te leggen (tijdstip, duur, frequentie, verkeersdichtheid en -debiet, plaats, politieke interveniënten en andere...) en dat dit overleg zou plaatsvinden op het niveau van de zonale veiligheidsraden of overlegplatforms, onder meer volgens de bijzondere modaliteiten van het overleg voor de bepaling van de plaatsing en de gebruiksomstandigheden van vaste automatisch werkende toestellen in afwezigheid van een bevoegd persoon.

Het aangehaalde overleg is essentieel, mede in afwachting van de terbeschikkingstelling van bijkomend personeel en technische middelen.

Het is opportuun dat de procureur des konings in uitdrukkelijke bewoordingen zijn

<sup>32</sup> A.R. du 20 juillet 2001, art. 20, § 2, § 3 et § 4.

<sup>32</sup> K.B. van 20 juli 2001, art. 20 §2, §3 en §4.

<sup>33</sup> A.R. du 20 juillet 2001, art. 5, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>; art. 5, § 2; art. 10, § 2; et art. 16, § 1<sup>er</sup>.

<sup>33</sup> K.B. van 20 juli 2001, art. 5 §1.3<sup>o</sup>; art. 5, §2; art. 10, §2; et art. 16 §1.

désaccord sur l'emplacement et sur les circonstances d'utilisation d'un appareil.

instemming of afkeuring te kennen geeft wat de plaatsing en de gebruiksomstandigheden van een toestel betreft.

Il convient d'attirer l'attention sur la possibilité offerte au procureur du Roi par l'article 5, § 2, de l'arrêté royal du 11 octobre 1997 d'introduire une demande motivée, en vue de modifier les conventions concernant les circonstances d'utilisation de l'équipement fixe, définies dans un protocole. L'administration compétente pour l'installation et le fonctionnement de l'équipement fixe, est tenue d'organiser une nouvelle concertation.

Het is aangewezen de aandacht te vestigen op de mogelijkheid die aan de procureur des konings geboden wordt in §2 van artikel 5 van het koninklijk besluit van 11 oktober 1997, om een gemotiveerd verzoek in te dienen teneinde de afspraken over de gebruiksomstandigheden van de vaste uitrusting, die werden vastgelegd in een protocol, te wijzigen. Het bestuur bevoegd voor de plaatsing en werking van de vaste uitrusting is gehouden een nieuw overleg samen te roepen.

Il est souhaitable de recourir à cette disposition si le nombre de procès-verbaux résultant des constatations effectuées par des appareils fixes est trop important et dans l'hypothèse où les autorités judiciaires ne disposent pas ou plus du personnel et des moyens nécessaires pour traiter ces procès-verbaux.

Het is wenselijk een beroep te doen op deze bepaling indien er te veel processen-verbaal voortvloeien uit de vaststellingen gedaan door vaste toestellen of in de veronderstelling dat de gerechtelijke overheden niet of niet meer over het personeel en de middelen zouden beschikken die noodzakelijk zijn om de processen-verbaal te behandelen.

## **B. Directives d'orientation des décisions**

## **B. Richtlijnen die richting geven aan de beslissingen**

Le procureur du Roi réservera une suite aux infractions conformément aux directives suivantes :

De procureur des konings zal een gevolg geven aan de overtredingen, overeenkomstig de volgende richtlijnen:

### **1. Infractions – Perceptions immédiates – Sommes d'argent dont le paiement éteint l'action publique – Citations**

### **1. Overtredingen – Onmiddellijke inningen – Geldsommen waarvan de betaling de strafvordering doet vervallen – Dagvaardingen**

Si, après rappel adressé par les services de police, le contrevenant n'a pas payé la perception immédiate, le paiement d'une somme d'argent lui sera proposé, conformément aux directives du Collège des procureurs généraux concernant la tarification uniforme des sommes d'argent dont le paiement éteint l'action publique en matière de circulation routière<sup>34</sup>.

Indien de overtreder, na een herinnering verzonden door de politiediensten, de onmiddellijke inning niet betaald heeft, zal hem worden voorgesteld een geldsom te betalen, overeenkomstig de richtlijnen van het College van Procureurs-generaal betreffende de uniforme tarifiering van geldsommen waarvan de betaling de strafvordering doet vervallen inzake wegverkeer<sup>34</sup>.

En cas de non-paiement de cette somme et après rappel via le système Mach, il est

In geval van niet-betaling van deze som en na herinnering via het Machsysteem, is het

<sup>34</sup> Circulaire COL 10/2006 en matière de tarification uniforme des sommes d'argent dont le paiement éteint l'action publique.

<sup>34</sup> Omzendbrief COL 10/2006 inzake de uniforme tarifiering van geldsommen waarvan de betaling de strafvordering doet vervallen.

indiqué de citer le contrevenant devant le tribunal de police.

2. Infractions pour lesquelles la circulaire commune du ministre de la Justice et du Collège des procureurs généraux COL 9/2006 prévoit le retrait immédiat du permis de conduire

Il convient d'appliquer la procédure prévue à la rubrique III. (Instructions destinées aux parquets) de la circulaire commune du ministre de la Justice et du Collège des procureurs généraux, portant une politique criminelle uniforme en matière de retrait immédiat de permis de conduire.

3. Infractions mentionnées sous la rubrique IV.D.

Lorsque, il apparaît que le conducteur du véhicule à moteur était titulaire depuis moins de deux ans du permis de conduire B, il est indiqué de citer le contrevenant devant le tribunal de police.

4. Infractions pour lesquelles la police n'a pas proposé de perception immédiate et qui n'appartiennent pas aux catégories des exceptions mentionnées *supra* à la rubrique III.B.4.b) et IV.C.4.

Le magistrat propose au contrevenant le paiement d'une somme d'argent égale au montant de la perception immédiate qui aurait été proposée, conformément à la circulaire relative à la tarification uniforme des sommes d'argent dont le paiement éteint l'action publique en matière de circulation routière.

En cas de non-paiement de cette somme d'argent, il est indiqué de citer le contrevenant devant le tribunal de police.

5. Contrevenant n'ayant pas de domicile en Belgique – Consignation

Il est indiqué de citer le contrevenant devant le tribunal de police.

6. Contrevenant n'ayant pas de domicile en

aangewezen de overtreder te dagvaarden voor de politierechtbank.

2. Overtredingen waarvoor de gemeenschappelijke omzendbrief van de minister van Justitie en het College van Procureurs-generaal COL 9/2006 de onmiddellijke intrekking van het rijbewijs voorschrijft

De procedure bepaald in rubriek III. (Onderrichtingen bestemd voor de parketten) van de gemeenschappelijke omzendbrief van de minister van Justitie en het College van procureurs generaal, houdende een eenvormig strafrechtelijk beleid inzake onmiddellijke intrekking van het rijbewijs, dient te worden toegepast.

3. Overtredingen vermeld onder rubriek IV.D.

Wanneer blijkt dat de bestuurder van het motorvoertuig minder dan twee jaar houder was van het rijbewijs B, is het aangewezen de overtreder te dagvaarden voor de politierechtbank.

4. Overtredingen waarvoor de politie geen onmiddellijke inning heeft aangeboden en die niet behoren tot de categorieën van de uitzonderingen hiervoor omschreven in rubriek III.B.4.b) en IV.C.4.

De magistraat stelt aan de overtreder voor een geldsom te betalen, gelijk aan het bedrag van de onmiddellijke inning die zou voorgesteld geweest zijn, overeenkomstig de omzendbrief houdende uniforme tarifiering van geldsommen waarvan de betaling de strafvordering doet vervallen inzake wegverkeer.

In geval van niet-betaling van deze som is het aangewezen de overtreder te dagvaarden voor de politierechtbank.

5. De overtreder zonder woonplaats in België – Consignatie

Het is aangewezen de overtreder te dagvaarden voor de politierechtbank.

6. De overtreder zonder woonplaats in

**Belgique – Rétention/saisie du véhicule**

L'article 65, § 3, de la loi relative à la police de la circulation routière prévoit que :

« Si l'auteur de l'infraction n'a pas de domicile ou de résidence fixe en Belgique et ne paie pas immédiatement la somme proposée, ou lorsqu'il peut être constaté qu'une somme comme visée au § 1<sup>er</sup>, ou sur base de l'article 216bis du Code d'instruction criminelle ou d'un ordre de paiement visé à l'article 65/1 est encore impayée à son nom, il doit consigner entre les mains des fonctionnaires ou agents visés au paragraphe 1<sup>er</sup> une somme destinée à couvrir l'amende éventuelle. »

Le montant de la somme à consigner et les modalités de sa perception sont fixés par le Roi.

Le véhicule conduit par l'auteur de l'infraction est retenu, aux frais et risques de celui-ci, jusqu'à remise de cette somme et justification du paiement des frais éventuels de conservation du véhicule ou, à défaut, pendant nonante-six heures à compter de la constatation de l'infraction. »

À l'expiration de ce délai, la saisie du véhicule peut être ordonnée par le ministère public. »

« Un avis de saisie est envoyé au propriétaire du véhicule dans les deux jours ouvrables. »

« La saisie est levée après justification du paiement de la somme à consigner et des frais éventuels de conservation du véhicule. »

Il est indiqué de citer le contrevenant devant le tribunal de police.

**VI. ENTRÉE EN VIGUEUR**

La version actuelle de la présente circulaire s'applique

- à partir du 1<sup>er</sup> mai 2017, date d'entrée en vigueur de l'A.R. du 23 avril 2017 et des arrêtés du gouvernement flamand du 24 mars 2017, du gouvernement wallon du 30

**België – Inhouding/inbeslagneming van het voertuig**

Artikel 65 §3 van de wet betreffende de politie over het wegverkeer bepaalt:

"Indien de overtreder geen woonplaats of vaste verblijfplaats in België heeft en de voorgestelde som niet onmiddellijk betaalt, of wanneer kan worden vastgesteld dat er op zijn naam nog een som openstaat zoals bedoeld in § 1 of op grond van artikel 216bis van het Wetboek van strafvordering of van een bevel tot betalen bedoeld in artikel 65/1, moet hij aan de in paragraaf 1 bedoelde ambtenaren of beambten een som in consignatie geven bestemd om de eventuele geldboete te dekken."

Het bedrag van de som die in consignatie moet worden gegeven en de nadere regels inzake heffing, worden door de Koning bepaald.

Het door de overtreder bestuurde voertuig wordt op zijn kosten en risico ingehouden tot deze som betaald is en het bewijs geleverd wordt dat de eventuele bewaringskosten van het voertuig betaald zijn of, indien dit niet gebeurt, gedurende zesennegentig uren te rekenen vanaf de vaststelling van de overtreding.;"

Bij het verstrijken van deze termijn mag de inbeslagneming van het voertuig bevolen worden door het openbaar ministerie."

"Een bericht van inbeslagneming wordt binnen de twee werkdagen aan de eigenaar van het voertuig gezonden."

"Het beslag wordt opgeheven nadat het bewijs geleverd werd dat de som die in consignatie moet worden gegeven en de eventuele bewaringskosten van het voertuig betaald werden."

Het is aangewezen de overtreder te dagvaarden voor de politierechtbank.

**VI. INWERKINGTREDING**

De huidige versie van onderhavige omzendbrief geldt - vanaf 1 mei 2017, dag van inwerkingtreding van het KB van 23 april 2017 en van de besluiten van de Vlaamse Regering van 24 maart 2017, van de Waalse Regering van 30 maart 2017 en

Verwijderd: ¶

mars 2017 et du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 mars 2017.

van de Brusselse Hoofdstedelijke regering van 9 maart 2017.

[...]

## **VII. ÉVALUATION**

La présente circulaire sera évaluée périodiquement par le Collège des procureurs généraux. Il est dès lors recommandé de relever toutes les remarques relatives à son application.

**Annexes : 3**

[...]

## **VII. EVALUATIE**

Onderhavige omzendbrief zal periodiek worden geëvalueerd door het College van Procureurs-generaal. Het is bijgevolg aangewezen om alle opmerkingen betreffende de toepassing ervan bij te houden.

**Bijlagen: 3**

Bruxelles, le 24/08/2017

Brussel, 24/08/2017

Le ministre de la Justice,

De minister van Justitie,

Koen GEENS

Le procureur général près la cour d'appel à  
Mons, Président du Collège des procureurs  
généraux,

De procureur-generaal bij het hof van beroep te  
Bergen, Voorzitter van het College van  
Procureurs-generaal

Ignacio DE LA SERNA

Le procureur général près la cour d'appel à  
Gand,

Procureur-generaal bij het hof van beroep te  
Gent,

Erwin DERNICOURT

Le procureur général près la cour d'appel à  
Bruxelles,

De procureur-generaal bij het hof van beroep te  
Brussel,

Johan DELMULLE

Le procureur général près la cour d'appel à  
Anvers,

De procureur-generaal bij het hof van beroep te  
Antwerpen,

Patrick VANDENBRUWAENE

Le procureur général près la cour d'appel à  
Liège,

De procureur-generaal bij het hof van beroep te  
Luik,

Christian DE VALKENEER